

ST-GABRIEL DE BRANDON



DÉTENTE • REPOS • BIEN-ÊTRE



Ville St-Gabriel et son histoire (L.A)

Jusqu'en 1836, St-Gabriel a été connu sous le nom de "Mission du Lac Maskinongé". Cette mission couvrait un territoire 4 à 5 fois étendu que la paroisse actuelle. On en a détaché successivement St-Didace, St-Damien, St-Charles, St-Cléophas, une partie de St-Edmond, de St-Norbert et de St-Félix de Valois.

Le lac Maskinongé fut connu à une époque assez reculée. Déjà au XVIIIème siècle les Algonquins (Tête-de-boule) le traversaient fréquemment en se rendant à Trois-Rivières pour y faire la traite des fourrures. Ils suivaient le chaîne de lacs qui relie la Mattavanie (région de la Mattawin) où ils habitaient, au lac Maskinongé puis ils descendaient par la rivière du même nom jusqu'au St-Laurent.

Plus tard, les Abénaquis de Bécancour et de St-François suivirent le même trajet, mais en sens inverse, pour se rendre à leurs terrains de chasse qui se trou-

vaient au nord de St-Gabriel.

Les indiens campaient régulièrement au même endroit, ce campement était situé côté nord-ouest du lac, à l'est de l'embouchure de la rivière Matambin.

Tout ce que nous avons conservé des premiers habitants de la région ce sont les noms des deux principales rivières qui alimentent le lac Maskinongé, Matambin, qui vient de Matomban (lieu d'où l'on s'embarque) et Mastigouche, que les indiens appelaient Matsgosse et que les anglais ont travesti depuis 1880 alors que fut fondé le club de pêche du même nom.

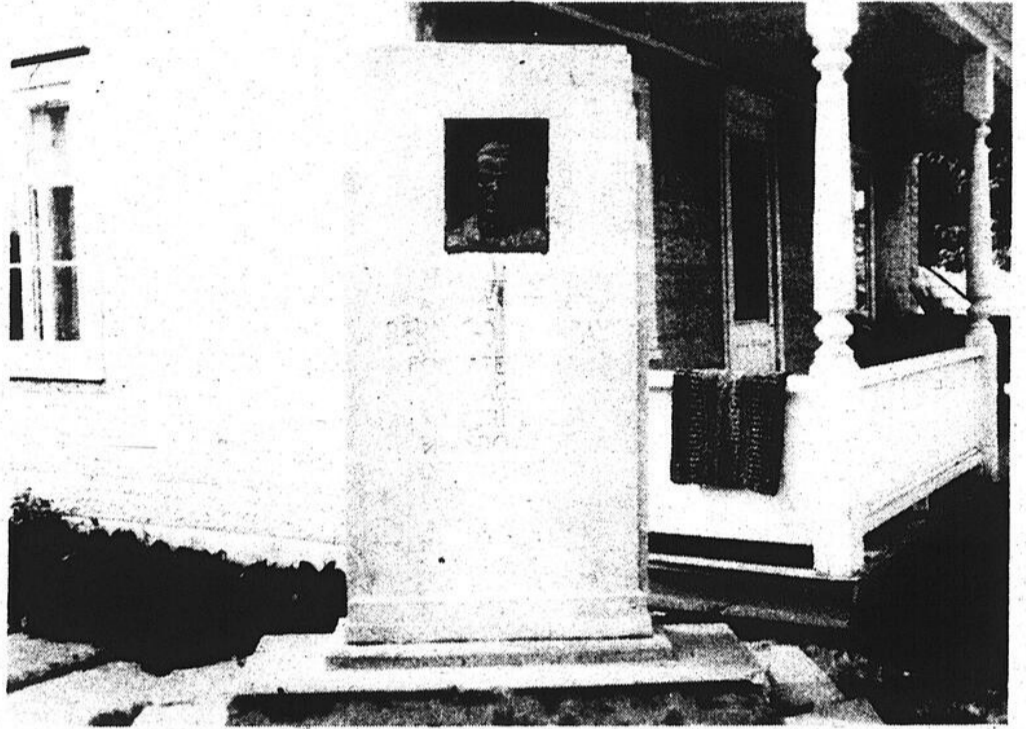
Le nom du lac Maskinongé est également d'origine Algonquienne: Mask — fort et kinongé — brochet.

On ne trouve aucune mention du lac Maskinongé et du territoire qui l'entoure avant 1750 alors que Charles François Tarieu de Lanaudière obtint la concession de la seigneurie du

lac Maskinongé ou de Lanaudière. La concession fut confirmée le 24 juin 1731 par le roi Louis XV.

Par la suite vint des pionniers d'Ecosse et d'Irlande. M. Jesse Armstrong fut le premier à obtenir, dans le domaine Lanaudière un vaste terrain au lac en 1783. En 1825 M. Bernard Monday vint ériger la première maison dans les limites du village. Les loyalistes protestants l'ont aidé à bâtir sa modeste demeure. Encore aujourd'hui nous pouvons admirer le monument de M. Monday à Ville St-Gabriel, un autre vestige de notre passé. Si messieurs Armstrong et Monday pouvaient revenir aujourd'hui, sûrement qu'ils seraient fiers de voir Ville St-Gabriel pleine d'activités dès plus modernes et des plus avantgardistes, tout comme l'étaient ses pionniers.

Si les récits vous intéressent, venez visiter Ville St-Gabriel, car chacune de ses rues est une merveilleuse page d'histoire, qui a fait de Ville St-Gabriel "La perle des Laurentides."



Ville St-Gabriel possède une eau pure et désaltérante

Tous savent les problèmes qu'a connus Ville St-Gabriel l'an passé. A cause d'une épidémie printanière, tous les touristes ont craint de se baigner dans le lac Maskinongé et surtout ont eu peur d'ingurgiter l'eau de la Ville. A cause de cette épidémie, Ville St-Gabriel a fait des pieds et des mains afin que l'eau soit plus que saine.

Il me fait plaisir de publier deux tests d'eaux qui ont été effectués à même l'eau de St-Gabriel.

Dans le premier cas on peut constater que le test a été pris à même l'eau du robinet, le rapport du laboratoire indique qu'il n'y a

aucun coliforme présent et que la qualité de l'eau est très bonne.

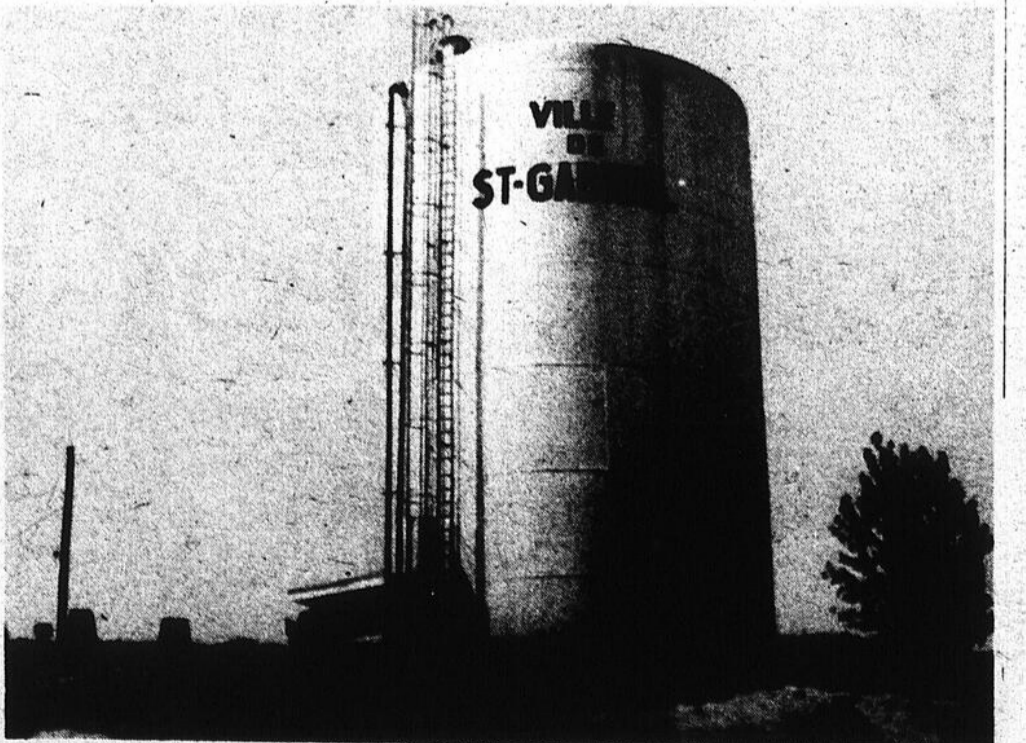
Vous me direz, il est certain qu'il n'y a aucun coliforme puisque l'eau est traitée?? Dans le deuxième test, qui m'a été fourni, on peut constater que le test d'eau a été effectué à même l'eau brute (non traitée du lac). Si vous regardez attentivement, vous pourrez lire que dans l'eau du lac il y a -2 coliformes par 100 millilitres d'eau.

En un mot, qu'il n'y a aucun coliforme vivant et que la qualité de l'eau est excellente. Elle est bonne à la baignade et sans aucun danger de contamination.

L'an passé, grâce à une publicité tapageuse, tous ont craint l'approche de Ville St-Gabriel et de ses eaux. Cette année je me fais le porte-parole de Ville St-Gabriel, en invitant tous les gens à venir nous visiter et à venir profiter du lac, ensemble nous "Trinquons le verre d'eau de l'amitié".

Nous vivons dans une drôle d'époque c'est vrai, mais lorsque l'on nous présente des rapports si concrets, on ne peut s'empêcher d'effacer nos craintes.

Alors on vous attend, bienvenue chez-nous!!!



Je désire joindre ma voix à celle de tous les résidents de St-Gabriel de Brandon pour offrir aux villégiateurs et à tous ceux qui sont de passage, mes meilleurs souhaits de bon séjour dans notre région.



Nous aimons notre patelin. Nous croyons que c'est un des plus beaux sites de la région Laurentides-Lanaudière et nous sommes persuadés que vous l'apprécierez à sa juste valeur.

Et puisque toutes les bonnes choses doivent être partagées, nous vous invitons à en parler à vos amis.

Bon séjour!
JEAN-GUY MERCIER
Député de Berthier

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES
DIRECTION GÉNÉRALE DES LABORATOIRES

LABORATOIRE DE CHIMIE ET CONTRÔLE SANITAIRE
560 BOUL. CARTIER
C.P. 412 - VILLE DE LAVAL
681-9285

COMPLEXE SCIENTIFIQUE
555 Boul. Henri IV
Edifice B.-2-55, Québec
P.Q. 111
643-8708

No Lab. _____
Lab. No. _____

Reçu le _____
Received on _____

N^o. bouteille _____
Bottle No. _____

HEURE: _____
TIME: _____

21771

Prélevé à _____ Ville de St-Gabriel _____
Collected at _____ (Nom de la municipalité - Name of municipality)

2. Comté _____ Berthier _____
County

Propriétaire _____
Ownership

4. Date du prélèvement _____ 16 MAI 1977 _____
Date of collection

ÉCRIRE A LA MACHINE OU EN MAJUSCULES AU STYLO A BILLE NOIR OU UTILISER UN TAMPON NOIR.
TYPE OR WRITE LEGIBLY WITH BLACK BALL POINT OR STAMP IN BLACK.

Prélevé par _____ Robert DesRosiers G.M.A. _____
Collected by

Adresse _____
Address

45 rue Beausoleil C.P. 248
St-Gabriel Comté Berthier Qué.

7. Inspecteur _____
Inspector

Endroit du prélèvement _____ Hotel de Ville _____
Point of collection

Genre d'eau _____
Type of water

Examen demandé: _____
Tests desired:

DILUTIONS _____
APPROX. DE BACT. _____
PROX. NUMBER OF BACT. /100ml _____

80 60 800 160,000 1,600,000 16,000,000

NE PAS ÉCRIRE CI-DESSOUS

RAPPORT DU LABORATOIRE - LABORATORY REPORT

1. Coliformes /100ml	NPP <input type="checkbox"/> MPN <input checked="" type="checkbox"/>	17. Bonne Satisfactory	<input checked="" type="checkbox"/> 1. Quantité insuffisante Insufficient quantity
2. Coliformes fécaux /100ml	NPP <input type="checkbox"/> MPN <input type="checkbox"/>	18. Mauvaise Unsafe	<input type="checkbox"/> 2. Échantillon reçu plus de 30 heures après le prélèvement, résultats non significatifs. Sample received more than 30 hours after collection, results non-significant.
3. Streptococcus/100ml	NPP <input type="checkbox"/> MPN <input type="checkbox"/>	19. Échantillon rejeté reçu trop tard Sample discarded received too late	<input type="checkbox"/> 3. Échantillon analysé plus de 30 heures après le prélèvement, résultats non significatifs. Sample analysed more than 30 hours after collection, results non-significant.
4. Salmonella		20. A répéter To be repeated	<input type="checkbox"/>
5. Mycobacterium			
6. Autres/others			

Rapport émis le _____ 19-5 _____
Reported on

LE DIRECTEUR / DIRECTOR

Services de protection de l'environnement
Recherches et planification

Complexe Scientifique
2700, rue Einstein
Ste-Foy, P.Q.

680, Boul. Cartier
Ville de Laval

No bouteille _____
Réçu le _____ 1777 21759
No Lab. _____

CONTRÔLE DES EAUX POTABLES ET USÉES

1. Prélevé à _____ Ville de St-Gabriel _____ 2. Comté _____ Berthier _____
(Nom de la municipalité)

3. Propriétaire _____ Même _____ 4. Date du prélèvement _____ 16 MAI 1977 _____

5. Endroit du prélèvement _____ Prise d'eau lac Maskinongé _____

6. Genre d'eau Traitée Non traitée Surface Souterraine Plage Piscine
* ÉCRIRE À LA MACHINE OU EN MAJUSCULE AU STYLO A BILLE NOIR

7. Prélevé par _____ Robert DesRosiers G.M.A. _____

8. Adresse _____
45 rue Beausoleil C.P. 248
St-Gabriel Comté Berthier

9. Inspecteur _____
Inspector

10. Chlore Résiduel _____
mg/l

11. Examens demandés: _____ Complet _____

12. Commentaires et remarques: _____

NE PAS ÉCRIRE CI-DESSOUS

RAPPORT DU LABORATOIRE

13. Dénombrement des coliformes Techniques utilisées: <input checked="" type="checkbox"/> Membrane filtrante: à 35°C sur bouillon MF-ENDO <input type="checkbox"/> Fermentation en tubes multiples: ensemencement sur bouillon lactosé à 35°C, confirmation à 35°C sur bouillon bilité au lactose et au vert brillant.	< 2 par 100 ml	18. Bonne <input checked="" type="checkbox"/>
14. Dénombrement des coliformes fécaux Techniques utilisées: <input checked="" type="checkbox"/> Membrane filtrante: à 44.5°C sur bouillon M-FC <input type="checkbox"/> Fermentation en tubes multiples: ensemencement sur bouillon lactosé à 35°C, confirmation à 44.5°C sur bouillon E.C.	< 2 par 100 ml	19. Mauvaise <input type="checkbox"/>
15. Dénombrement des streptocoques fécaux Techniques utilisées: <input type="checkbox"/> Membrane filtrante: à 35°C sur gélose M-Entéroccus. <input type="checkbox"/> Fermentation en tubes multiples: ensemencement sur bouillon dextrosé à l'azoture de sodium à 35°C, confirmation à 35°C sur bouillon à l'azoture de sodium et au violet d'éthyle.	par 100 ml	20. Échantillon rejeté, reçu trop tard <input type="checkbox"/>
16. Dénombrement total normalisé Sur gélose nutritive à l'extrait de levure.	à 20°C par ml	Les conclusions sur la valeur hygiénique de l'eau et sa conformité aux normes sont établies dans la limite des éléments analysés.
	à 35°C par ml	

Rapport émis le _____ 19-5 _____
Reported on

LE DIRECTEUR

Heureux séjour à St-Gabriel

Brunet & Champoux



PHARMACIENS

RAYMOND BRUNET & JACQUES CHAMPOUX, PROPRIÉTAIRES.

ST-GABRIEL-DE-BRANDON

835-4774

835-4275

140 DEQUOY COIN BEAUSOLEIL

Bienvenue à St-Gabriel,
site idéal pour les touristes.

Boutik Disco-Mod's



MODE FLASH
MODE DE DEMAIN

—tailles de 5 à 18 ans—

Soyez de ceux qui s'y connaissent
en venant comparer la qualité et
les prix. Notre garantie
fait notre nom.

France Sylvain, prop.

120 Dequoy, Ville St-Gabriel, 835-5354

Ville St-Gabriel: une ville qui sait s'amuser

(L.A.)

Ville St-Gabriel est une ville très sportive, à cet effet plusieurs installations sont en place, afin de satisfaire tous les adeptes.

Depuis quelques années déjà, St-Gabriel possède un merveilleux stade de balle-molle, où l'on peut voir évoluer des joueurs de calibre tous les jours de la semaine. Le samedi, le

terrain est réservé aux touristes et amateurs de balle-molle, qui veulent jouer sur un terrain adéquat. A deux pas du terrain de balle-molle se trouve le terrain de tennis, les deux courts sont impeccables et sont accessibles à tous les joueurs, de l'expert au novice.

A proximité de ces deux

terrains on peut trouver les sports préférés de nos tous petits, soit la balançoire, la glissade et le tourniquet. Pendant que les moins jeunes s'affairent à leur sport, les plus jeunes eux peuvent gambader dans le terrain qui leur est réservé, pour la joie des parents.

Tout près de ville St-Gabriel on peut trouver

trois terrains de golf. Le premier est à St-Didace, il n'y a que 10 milles entre les deux paroisses. Le deuxième est à 21 milles et c'est celui de Joliette, et enfin le troisième on le retrouve à Berthierville soit à 20 milles de Ville St-Gabriel.

La distance n'a pas de frontière pour les golfeurs avertis.

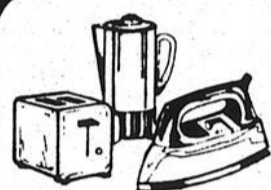
En prévision des jours de pluie, St-Gabriel offre une

salle de quille, plusieurs salles de billard ainsi qu'un cinéma pouvant contenir près de 400 personnes. Le soir rien de mieux que la danse, assister à de bons spectacles, ou encore les simples promenades nocturnes à travers les rues de St-Gabriel.

N'oublions pas notre lac Maskinongé, dont la signification en langue indienne est "Gros Brochet", il mérite bien son nom, car

on y pratique la pêche assiduellement et tous les pêcheurs sont récompensés, car plusieurs variétés de poissons fourmillent au fond du lac et ne demandent qu'à être capturés.

Tous connaissent Ville St-Gabriel comme étant le paradis de la motoneige, et bien venez nous visiter afin de vous rendre compte que c'est aussi le paradis de tous les sports d'été.



VENTE ET REPARATIONS
SUR TOUTES
MARQUES
D'ASPIRATEURS
& D'APPAREILS
ELECTRIQUES

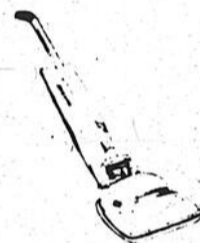
**LA FLAMME
E.N.R.**

6 BEAUSOLEIL, St-Gabriel, P.Q.

TEL.: 835-2160

Location de laveuses à tapis

ELECTROHOME
HOOVER
PROCTOR
LEWYT
REGINA
EUREKA
PHILIPS
SANYO
IONA
SUNBEAM
FILTRO
OSTERIZER
VENUS
BRAUN
RIVAL
PROCTOR - SILEX
MCCRAW EDISON
SLAMCO
PANASONIC
MAGIC HOSTESS
NUTONE
EMPIRE
WEST BEND
VOLTA
CORNWALL
TOASTMASTER



Mot de bienvenue (L.A.)

L'Eglise de Ville St-Gabriel et ses prêtres, M. le Curé Jean-Léo Pelletier, M. l'abbé Marcel Gravel et M. l'abbé Paul Léveillé, sont heureux de souhaiter la bienvenue à tous nos visiteurs en espérant qu'ils auront un heureux séjour chez-nous.

Pour les visiteurs qui désirent bénéficier des services religieux, l'église paroissiale de Ville St-Gabriel est à leur disposition. En plus, l'église paroissiale est un édifice qui vaut vraiment la peine d'être visitée afin d'admirer son architecture. Voici, avec plaisir l'ho-

taire des messes dominicales pour la saison estivale.

Le samedi: 17 heures et 19 heures 30.

Le dimanche: 8 heures 30, 10 heures, 11 heures 30.

CHAMBRE DE COMMERCE ST-GABRIEL



Il m'est très agréable de souhaiter à tous les visiteurs, une vacance des plus merveilleuses, dans un site enchanteur près du lac Maskinongé, où il fait bon vivre.

- ski nautique
- pêche
- golf
- tennis

- équitation
- pétanque
- danse
- spectacle

Toute la population
vous dit "BIENVENUE"

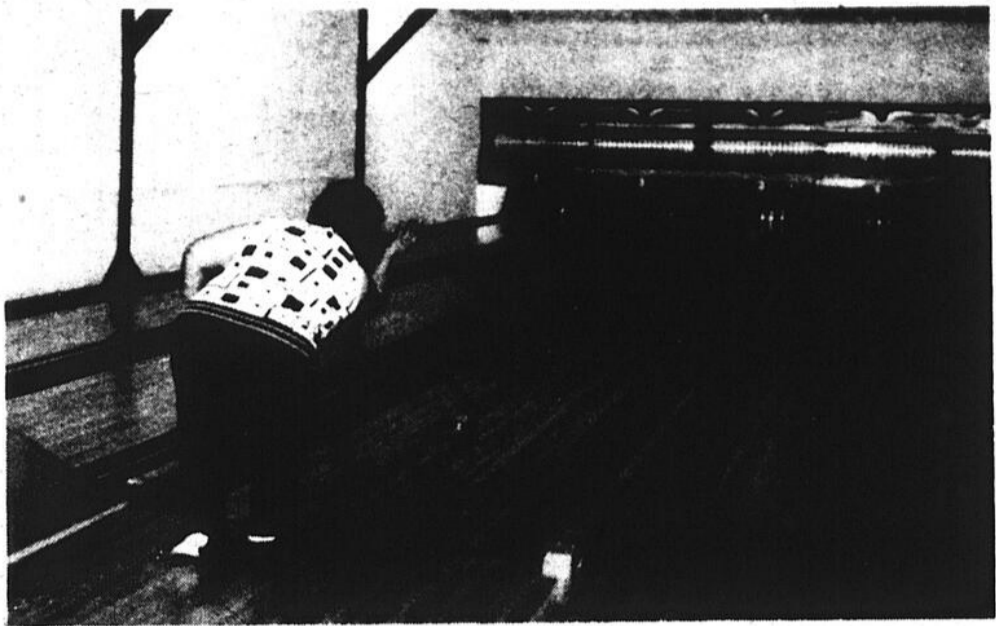
Président
Vice-président
Secrétaire-trésorier
Directeur
Directeur
Directeur
Directeur
Représentant Conseil St-Gabriel

Réal Champagne
Claude Trépanier
Guy Robitaille
Normand Granger
Claire Roy
André Lambert
Raymond Larivée
Paul Coutu



Ville St-Gabriel a un attrait touristique très important:

Le Lac Maskinongé (L.A.)



Qui d'entre vous n'a pas entendu parler du lac Maskinongé? Personne je suppose, car le lac Maskinongé a gagné facilement sa popularité. En effet, depuis plusieurs années, le lac Maskinongé a gagné facilement sa popularité. En effet depuis plusieurs années, le lac Maskinongé demeure toujours l'attrait touristique le plus important de Ville St-Gabriel.

Il est situé dans un décor des plus enchanteurs, celui qu'offre nos Laurentides. Pour avoir accès au lac, tous peuvent bénéficier d'une plage municipale d'une longueur de près d'un mille. Vu l'envergure

du lac, plusieurs sports y sont pratiqués, tel: voilier, bateaux moteurs, ski nautique, plongée sous-marine, planche à voile et la pêche qui s'avère fructueuse.

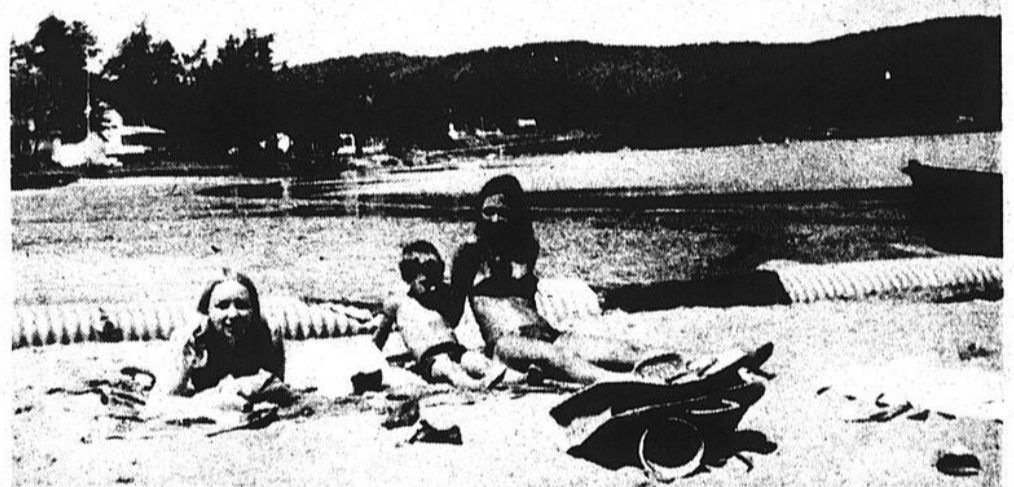
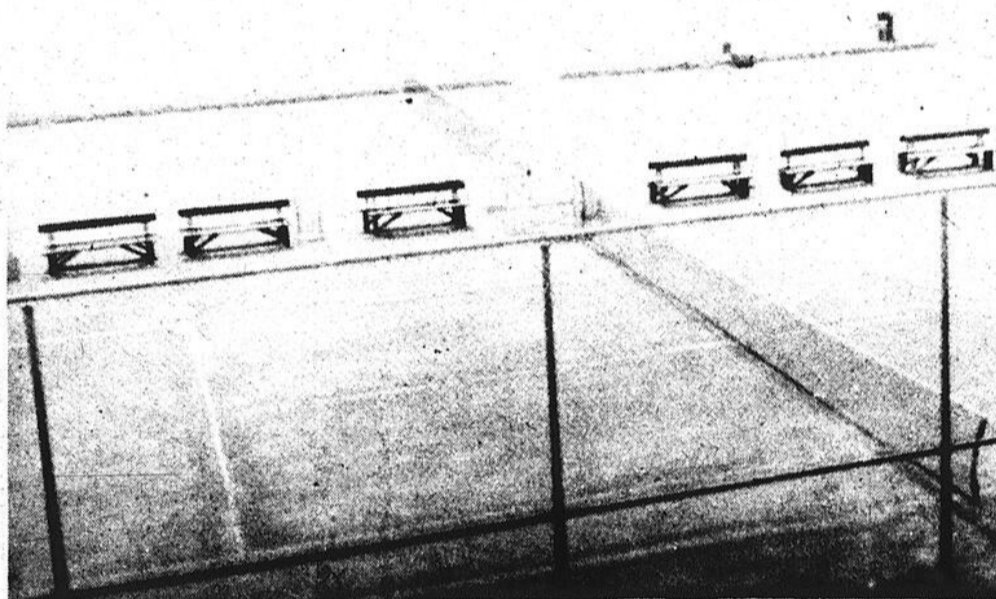
Pour le plaisir de tous les touristes, il y a un service d'hydravion qui permet aux gens d'admirer Ville St-Gabriel à vol d'oiseau.

Mais il n'y a pas que des sports violents, tous peuvent se livrer à la baignade et au plongeon, car de nombreux radeaux plongeurs y sont installés pour le rafraichissement des nombreux baigneurs.

A proximité du lac Maskinongé, un vaste stationnement a été aménagé afin

que tous les amateurs de sport aquatique, aient à marcher le moins possible et profitent pleinement de leur journée, où le soleil et l'eau se marient bien.

Un restaurant est ouvert tout au long de la saison estivale, pour satisfaire des plus gros au plus petits appétits. Dans le parc municipal, qui est situé face au lac, plusieurs tables de pique-nique sont installées dans un coin ombragé. Vraiment le lac Maskinongé vous offre tout ce qu'il faut pour passer plusieurs jours et semaines dans la quiétude et le repos.



METRO

Marché Bourgeault Inc.

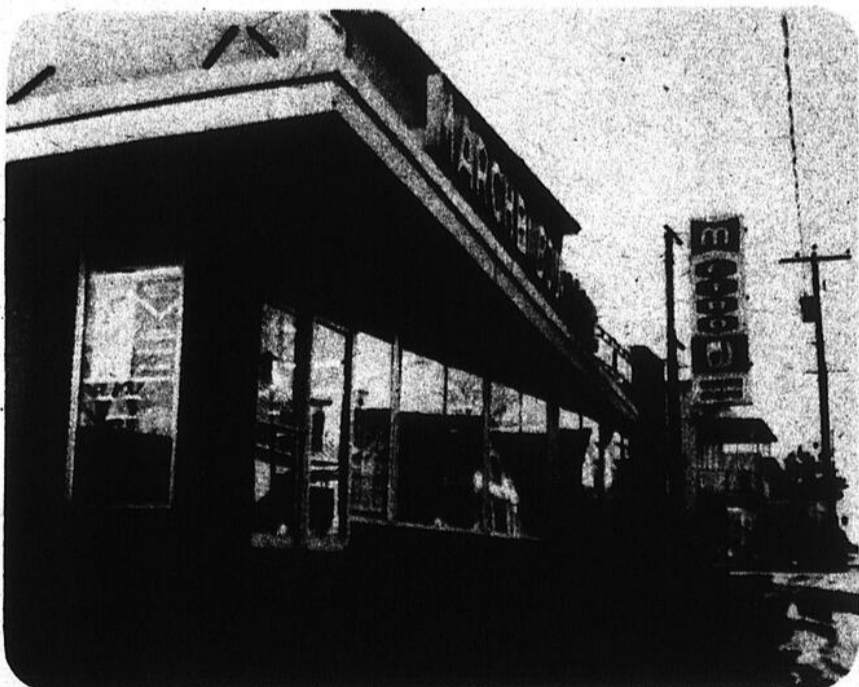
Roger Bourgeault, prop.
86 St-Cléophas

Ville St-Gabriel

835-4794-95



METRO



Touristes et vacanciers,
chez Métro vous avez tout
ce qu'il vous faut.
Bienvenue!



Les activités du stade municipal (L.A.)

Le terrain de balle-molle de Ville St-Gabriel est vraiment splendide et pour cause, son calendrier est comblé pour toute la saison estivale.

Effectivement pour le bénéfice de nos lecteurs assidus ainsi que pour informer nos visiteurs, nous vous donnons la nomenclature de ces activités. Le lundi et le mercredi soir les équipes de la ligue Laurentide Brandon occupent le terrain. Cette ligue tiendra son tournoi les 21, 22, 23 juillet, pour les joueurs de catégorie B. Une bourse de \$1,000. sera remise à l'équipe gagnante, tous les clubs intéressés à participer à ce tournoi n'auront qu'à communiquer avec M. Yves Morin au numéro 835-2277. Les inscriptions sont

de \$40.00. Ces trois journées sportives seront commanditées par la Compagnie Molson. Lors de ce tournoi nous pourrions voir de la balle-molle à son meilleur.

Le mardi soir on peut voir évoluer les Olds Timers, qui sont dans une forme superbe de quoi faire rougir les plus jeunes.

Le jeudi soir, les clubs juvéniles sont à l'oeuvre. Avis à tous les garçons! Le vendredi soir le terrain est réservé aux équipes féminines. Une journée libre (le samedi) est prévue pour tous les amateurs, touristes et résidents qui sont intéressés à jouer à la balle-molle sur un terrain vraiment adéquat. Pour terminer la semaine en beauté, le dimanche on peut re-

garder des parties jouées par des clubs de catégorie C, qui forment la ligue Laurentienne du nord. La ligue est formée de six équipes qui vous promettent des parties des plus enlevantes.

Alors bonne saison de balle-molle!

"Tennis"

Pour ce qui est du terrain de tennis, il est remarquable comme il se doit. Les amateurs n'auront qu'à s'y rendre car les heures sont très accessibles. Ceux et celles qui sont intéressés à se procurer des cartes de membres afin d'accélérer l'accès au terrain, n'auront qu'à se rendre sur place pour y rencontrer les responsables. Allez sortez vos raquettes!...



Ville St-Gabriel fête la St-Jean-Baptiste (L.A.)

Pour tous les lecteurs, voici la programmation complète des activités qui auront lieu lors de la longue fin de semaine de la St-Jean.

Tout commencera le 23 juin

La soirée débutera par une parade au flambeau sur le lac Maskinongé.

Plus tard, on allumera le traditionnel bûcher de la St-Jean.

Pour finir la soirée en beauté, tout comme elle avait débuté, il y aura une grande soirée champêtre au Parc Lafontaine. Tous pourront s'amuser et danser au son d'une disco-mobilité. Aussi un orchestre sera sur place, pour accompagner les artistes bien connus. Lors de cette soirée, nous pourrions apprécier la participation de la famille Gilles Gravel, famille bien connue de la région.

Le tout sera arrosé de consommations diverses, grâce au permis de la S.A.Q.

Pour une ouverture, c'en est tout une!!

24 juin fête de la St-Jean

La journée commencera par les plus jeunes qui auront à décorer leurs bicy-

clettes en vue de la grande parade.

Vers 2 heures la parade se mettra en branle, emmenant à son bord de nombreux chars allégoriques, plusieurs corps de majorettes et en plus de nombreuses surprises.

Après la parade vers 4 heures 30, on pourra assister à des démonstrations de ski-nautique. Tout en admirant les skieurs, tous sont invités à venir pique-niquer vers 6 heures, sur les flans du Domaine Brandon. Un grand pique-nique familial, où tous sont assurés de bien s'amuser. Après avoir bien mangé, soit vers 8 heures, chacun pourra participer à une soirée canadienne qui se terminera vers minuit, afin que tous les participants puissent admirer le feu d'artifice.

Une autre belle journée en perspective!

25 juin: Fête des enfants

Tout au long de cette journée, plusieurs concours et compétitions sont organisés pour tous les enfants.

A 2 heures: Ce sera le lancement de l'exposition artisanale, tous pourront admirer les nombreux travaux exécutés par des artisans de chez-nous.

5 heures 30: Une grande messe et un souper communautaire sont prévus. Le souper se tiendra sur le terrain de pique-nique du Domaine Brandon.

8 heures: Un bingo monstre se tiendra à la Polyvalente Bermon. Près de \$2,500. en prix seront attribués.

26 juin: Clôture des fêtes

L'avant-midi, il y aura messe et accueil, ainsi qu'un dîner aux fèves au lard dans le stationnement de l'église.

2 heures: GRAND SPECIAL. Sous les caméras de télévision et avec la présence des postes de radio, on pourra assister à des démonstrations de ski nautique ainsi qu'au lancement provincial de la planche à voile, le tout sur le lac Maskinongé.

Pour couronner ces joyeuses fêtes, tous sont invités vers 8 heures à venir assister au "Bal de l'Hôteesse", plusieurs surprises sont prévues, il y aura musique et permis de la S.A.Q. Les enfants n'y sont pas admis.

BIENVENUE A TOUS NOS VISITEURS, VENEZ FETER LA ST-JEAN AVEC NOUS!



Bienvenue aux visiteurs!
Venez faire une ballade
reposante dans un décor des
plus pittoresques.

- appareils électro-ménagers
- outils électriques
- ampoules - fixtures
- appareils stéréo - t.v.
- matériel d'électricité
- installation
- entrepreneur électricien
- rebobinage de moteurs
- meubles
- réparation

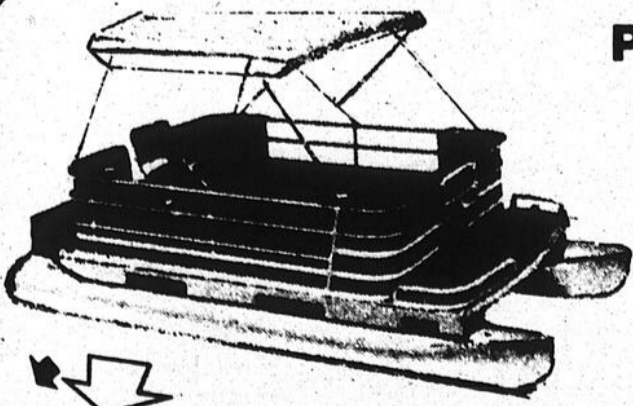
BEAULIEU

ÉLECTRIQUE LTÉE-VILLE ST-GABRIEL

132 rue Dequoy

Philippe Beaulieu

835-4781



PROMENADE AQUATIQUE

Avons aussi
fosses
septiques
et
boyau
hydraulique
haute pression
de 1/4" à 2"

L. RAINVILLE & FILS

124 Alfred
St-Gabriel de Brandon, 835-2363

ST-GABRIEL DE BRANDON...



... s'inscrit depuis
fort longtemps comme
un haut lieu de détente
et de loisir au service
du Coeur du Québec.

St-Gabriel a su conserver la qualité d'un environnement paisible, pittoresque et voué à la saine récréation d'une région grandissante.

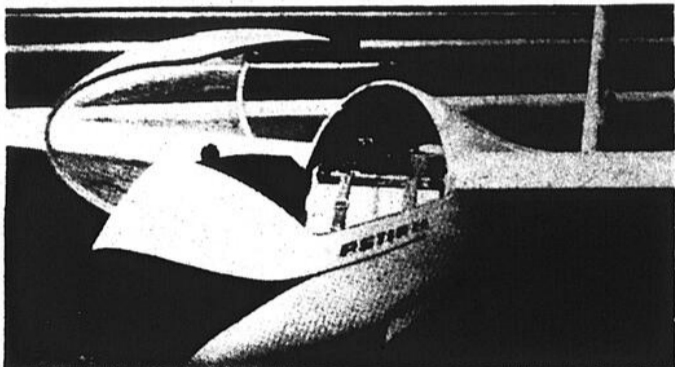
ANTONIO YANAKIS

Député fédéral

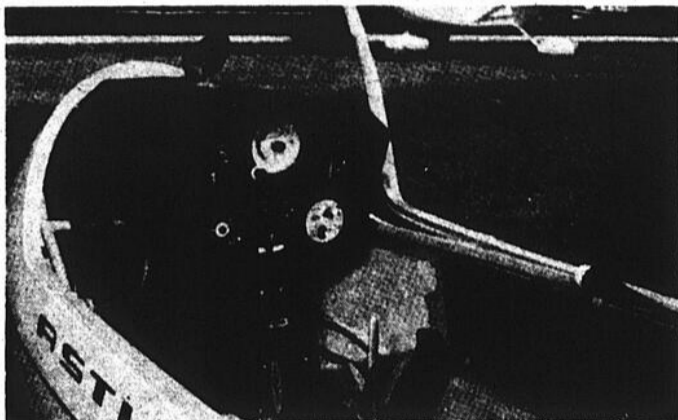
Félicitations!

« St-Gabriel vous présente Sportair »

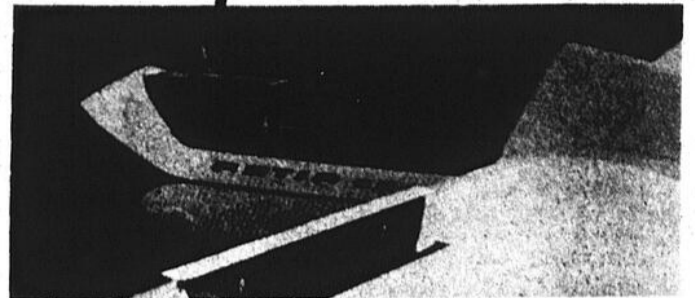
Voici en image, les possibilités que vous offre Sportair:



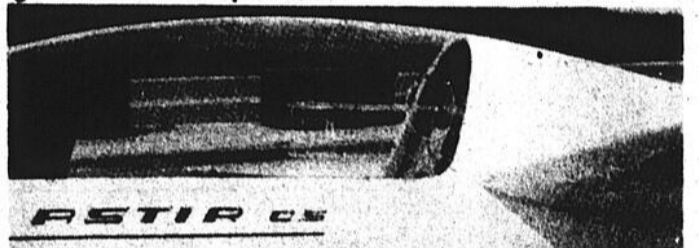
Le planeur est généralement fabriqué en aluminium, en bois laminé ou en fibre de verre. Il peut être dispendieux à l'achat (\$8,000.00 à \$20,000.00) mais peu coûteux pour l'entretien et le fonctionnement, puisqu'il n'y a pas de moteur, et par suite, aucune dépense d'énergie. Un planeur peut servir de 12 à 15 ans, de sorte qu'on peut évaluer que le vol à voile n'est pas plus dispendieux que l'auto-neige ou la navigation hors-bord.



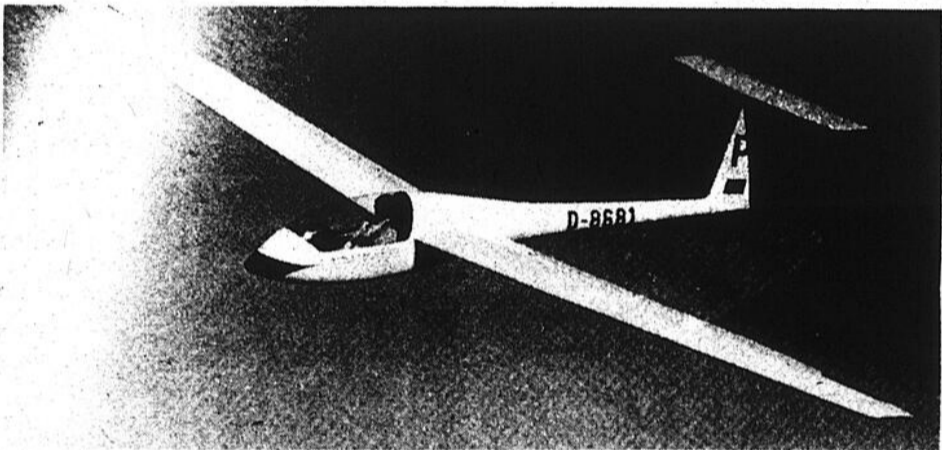
Le planeur est remorqué par un avion à une altitude suffisante (2,000 à 3,000 pieds). De là, le conducteur recherche les masses d'air chaud (ascendantes) qui permettront au planeur de gagner de l'altitude et d'aller plus loin. Le conducteur, à la lecture des instruments de bord peut voler en toute sécurité et revenir à l'aéroport. C'est un sport accessible aux 13 à 73 ans.



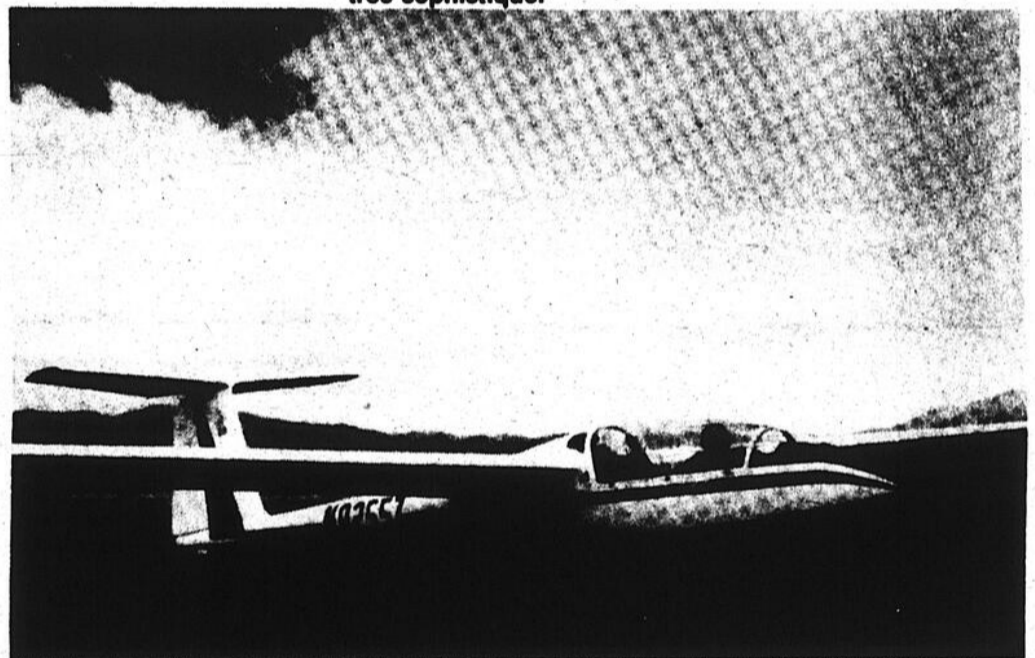
Une visière de plexiglass offre une visibilité complète. Le conducteur a vraiment le sentiment d'être suspendu entre ciel et terre, en même temps qu'il éprouve une sensation de sécurité et de bien-être. A remarquer: le dispositif de freinage favorisant l'atterrissage en douceur, généralement sur pelouse.



Une roue ventrale, escamotable, adoucit les départs et les atterrissages. Une petite fenêtre à glissière maintient un air tempéré. Le modèle illustré ici est un monoplace. Le biplace présente les mêmes caractéristiques. Les constructeurs offrent une trentaine de modèles différents allant du planeur en "kit" jusqu'au planeur de compétition très sophistiqué.

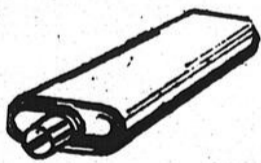


Liberté, silence, ivresse de l'espace. Voilà ce que ressent l'amateur de vol à voile. Un sport noble, non polluant et plein d'avenir. On compte déjà 450 clubs aux U.S.A. D'ici peu, St-Gabriel deviendra un centre recherché par les amateurs de Montréal et de la région. SPORTAIR INC. aménage présentement un aéroport en bordure du lac Maskinongé. (Pour renseignements, 835-2142)



St-Gabriel: l'endroit touristique idéal où la générosité de la nature est sans limite.

Pour un meilleur service et à des prix défilant toute compétition, nous sommes en mesure de vous offrir des silencieux garantis à vie.



— Service courtois et rapide —

**St-GABRIEL MUFFLER
TEXACO**

200 de Lanaudière,

835-7311

St-Gabriel, paisible village où tout change avec l'été.



Escompte St-Gabriel

Pierre Morinville, prop.

cigarettes - produits de beauté

160 de Lanaudière

Ville St-Gabriel

835-4235

MOTOCROSS



SANCTIONS
CMA



Molson 500cc
Manche du
Championnat
du Monde



Laurentide

**25-26 JUIN
ST-GABRIEL
DE BRANDON**

Autoroute Rive Nord/Sortie St-Gabriel de Brandon

SAMEDI 25 JUIN

14h30

Epreuves "National"

125 et 250 cc

DIMANCHE 26 JUIN

13 heures

Epreuves "National" et

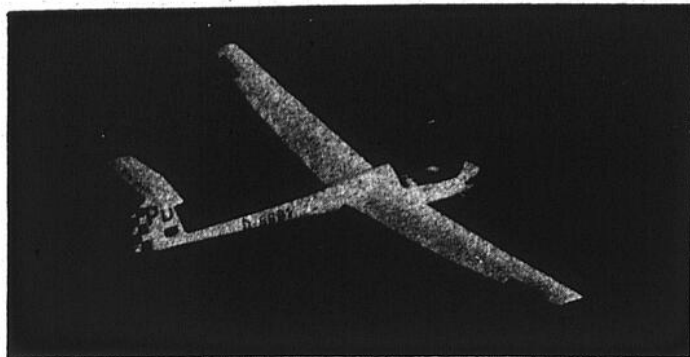
"International 500 cc"

Admission:

Week-end \$10.00 Dimanche \$ 7.00

Une présentation de





Il suffit de faire une seule envolée pour comprendre l'enthousiasme des véliotes. St-Gabriel est un endroit propice à la pratique de ce sport.

Une école d'entraînement sera bientôt organisée afin de permettre aux intéressés l'opportunité de pratiquer ce sport des plus prometteurs. Les intéressés peuvent communiquer à l'adresse suivante:

SPORTAIR INC.
 ex Chef instructeur
 St-Gabriel-de-Brandon
 Comté Berthier, Québec

Venez visiter notre région tout en vous assurant d'un repos dans le calme.

REAL CHAMPAGNE ENR.

COURTIER D'ASSURANCES

FEU — VOL — RESPONSABILITE — SALAIRE — VIE

19, RUE ST-GABRIEL
 VILLE ST-GABRIEL

TEL.: 835-2302
 C.P. 660



MAGASIN DE MUSIQUE
A LA CLE DE SOL
 DISQUES - CASSETTES - GUITARES
 ORGUES - AMPLIFICATEURS
 CORDES DE GUITARE ET VIOLON

TEL.: 835-2606

160 De Lanaudière
 Ville St-Gabriel

Erny Paquette, prop.



*Fleurs
 pour toutes
 occasions.*

Jacques Corriveau

FLEURISTE

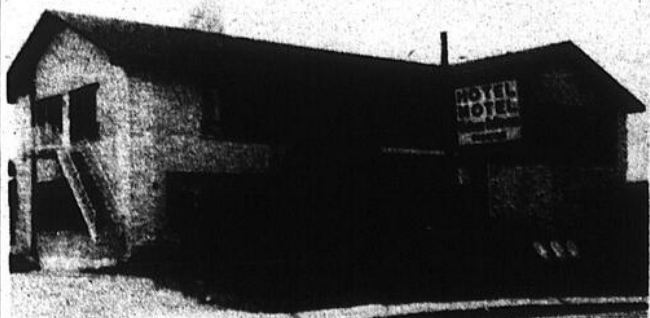
151 de Lanaudière
 835-4757

Ville St-Gabriel

Livraison gratuite dans toute la région.

Une véritable oasis pour
 voyageurs et visiteurs.

CHÂTEAU BELLEVUE



— OUVERT A L'ANNEE —
 • 3 salles de réception •

**Danse et spectacle
 toutes les fins de semaine**

162 Maskinongé

Ville St-Gabriel

835-4771

Ville St-Gabriel:

Ville St-Gabriel, est une petite ville en pleine effervescence. On y compte près de 5,000 habitants tous fiers de participer pleinement à l'économie et la vie sociale intense que seule Ville St-Gabriel peut offrir. Ville St-Gabriel est renommée depuis toujours pour son chaleureux accueil dont elle sait entourer les visiteurs.

Plusieurs services sont mis à la disposition des touristes. Pour débiter deux terrains de camping familiaux sont aménagés, pour recevoir tous les amateurs de plein air. Aussi il existe de nombreux hôtels et motels, afin que tous les visiteurs puissent profiter de leur séjour chez-nous.

Quelques hôtels offrent tous les soirs des spectacles de qualité en plus d'offrir à tous les vacanciers de la musique de danse, question de toujours vouloir

faire régner une ambiance des plus chaudes et ce même la nuit.

Le jour et la nuit, les nombreux restaurants et la brasserie de Ville St-Gabriel offrent des repas dignes des plus fins palais. Quand on y goûte une fois, on ne peut s'empêcher d'y revenir souvent et en compagnie d'amis. En plus de ces nombreux restaurants, on peut trouver tout autour de la Ville de nombreux casse-croûte, pour ceux qui aiment parfois manger sur le pouce. Même si ces repas sont simples, tous les propriétaires n'ont qu'une seule devise "Servir de la qualité". En plus des services de restauration et d'hôtellerie, Ville St-Gabriel possède une buanderie des plus fonctionnelles et de nombreux marché d'alimentation, poissonnerie, boulangerie, comptoirs de fruits et légumes frais, tout

ça afin d'accueillir les vacanciers qui aiment bien "popoter" autour d'un B.B.Q., tout en profitant de l'air sain de chez-nous.

Un service d'autobus est en place, pour tous les gens qui aiment à se promener sans se soucier du lourd trafic qu'apporte l'été. Ce réseau d'autobus est relié aux grands centres environnants, pour tous ceux qui aiment vraiment fouiner dans tous les coins.

A Ville St-Gabriel on retrouve, trois services bancaires, un bureau de poste tout rénové, deux services de police l'un municipal et l'autre provincial. Aussi deux centres médicaux et une pharmacie sont là, pour offrir tous les soins efficaces, quand il s'agit de santé et bien-être de tous.

Pour rendre service le plus possible aux gens, un centre local de services communautaires (C.L.S.C.

a été mis sur pied, afin de dépanner tout le monde soit dans le domaine médical, soit dans le domaine social.

A Ville St-Gabriel on retrouve aussi un centre d'accueil pour nos vieillards ainsi que deux centres d'habitations à loyer modique.

Enfin de nombreux autres services peuvent vous être fournis tels: service à essence, garage, service d'incendie, barbier, cordonnier, magasin de lingerie, tabagie etc...

Tout ça pour que tous les vacanciers profitent pleinement de leur été et de leur séjour chez-nous.

Tous ces services sont pour vous, venez en profiter!!

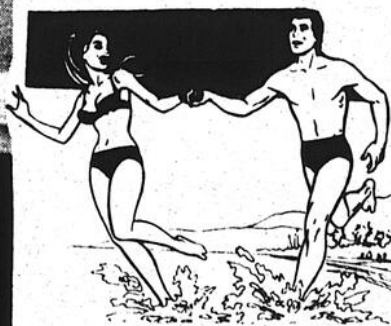
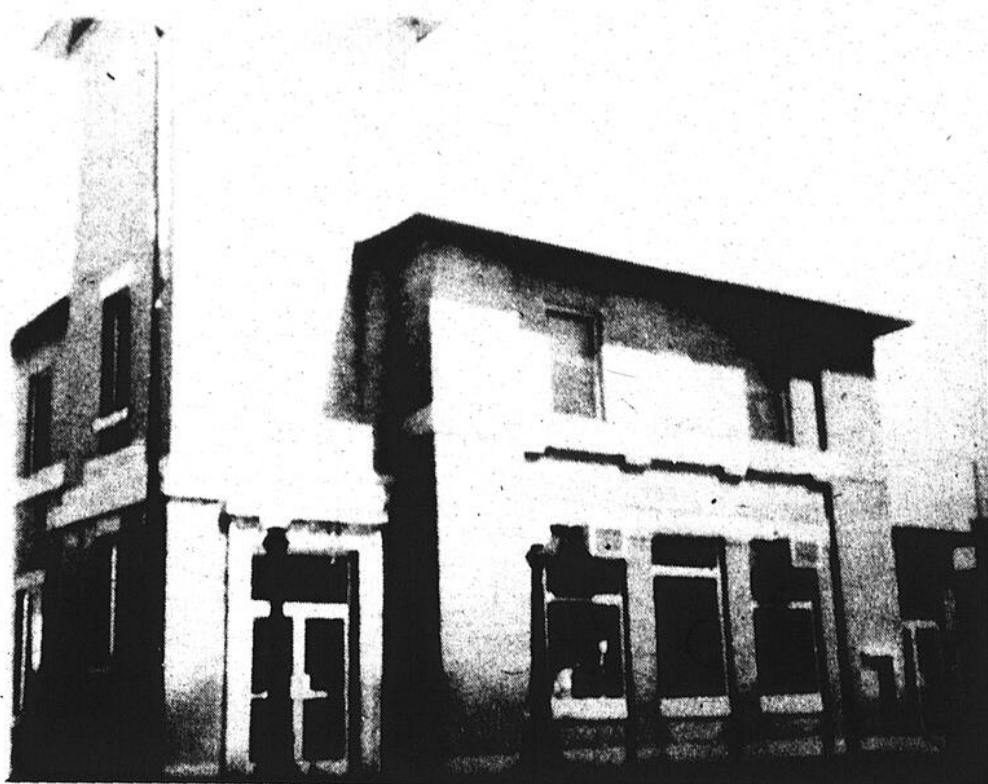


**Avec un choix
 pareil, c'est facile
 de bien vous servir!**

Georges Roy

VOTRE AGENT MOLSON

el: Une ville bien organisée (L.A.)



Faites votre prochaine promenade, à St-Gabriel de Brandon, vous y verrez un paysage enchanteur.

Roger Gulf Service Enrg.

mécanique générale
vente & service
motoneige - tondeuse - souffleur

Agent

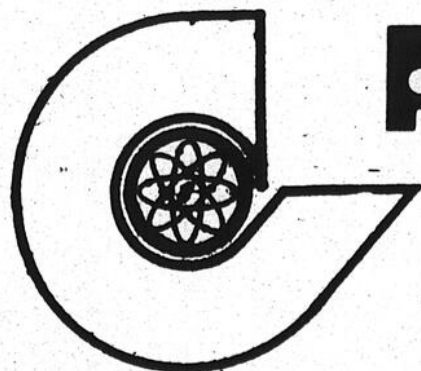
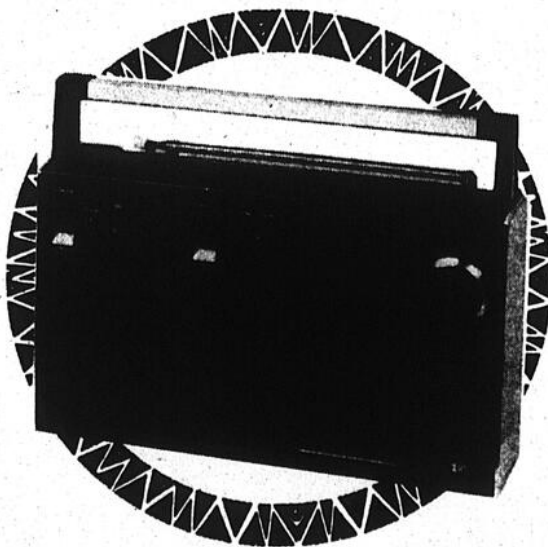


2231 Chemin
St-Damien
St-Gabriel
835-2613



Bienvenue aux visiteurs!
Pour voyager agréablement,
choisissez le portatif am/fm
qui vous va...de notre
vaste choix. **REALISTIC®**

Pour tous vos besoins
en électronique, Gilles
Comeau saura vous conseiller.



Radio Shack®

Centre de vente autorisé

163 de Lanaudière

Ville St-Gabriel — 835-7455

gilles comeau
enrg.

Touristes, par ici!



Hôtel Allard Enrg.

Yves Morin, prop.
Chambre & Pension

115 Dequoy, Ville St-Gabriel

Rendez-vous des sportifs!

Bienvenue
dans le paradis
enchanteur
de St-Gabriel.



Hôtel Motel Piscine

Manoir du Lac Maskinongé Inc.
R. Armstrong, prés.

St-Gabriel de Brandon,
Rte 43, 835-4711

"Ville St-Gabriel informe" (L.A.)



Ville St-Gabriel se fait un devoir d'informer tous ces visiteurs. A cet effet un pavillon touristique a été installé, à l'entrée de la ville. Il est ouvert à tous les passants, visiteurs et même résidents 7 jours par semaine. L'an passé près de 1,500 visiteurs se sont arrêtés afin d'obtenir des informations. La responsable du pavillon touristique est Mlle Lucie Coriveau de Ville St-Gabriel. On ne pouvait choisir meilleure représentante, car lorsque Lucie vous conseille, elle sait de quoi elle parle, et elle peut vous fournir toutes les informations qui vous sont nécessaires.

Elle invite tous les gens qui ont soit, un chalet à vendre ou à louer, ou encore de l'artisanat, ou toute forme de renseignements utiles aux touristes de communiquer avec elle au pavillon touristique.

En vous arrêtant à ce pavillon, vous pouvez connaître les activités qui se passent à Ville St-Gabriel et dans tout le secteur Brandon. Vous pouvez obtenir des cartes de la ville. Vous pouvez obtenir également tous les renseignements nécessaires

dans le domaine hôtelier. Des dépliants à cet effet sont remis aux visiteurs qui prennent connaissance des commodités offertes par chacun des hôtels et motels.

Pour les visiteurs qui désirent se louer un chalet pour la saison ou pour une partie de l'été, un service de location a été mis sur

ped. Les visiteurs pourront obtenir les noms et adresses des personnes qui désirent louer un chalet ou même en vendre un. On peut annoncer au pavillon touristique les objets que l'on a à vendre.

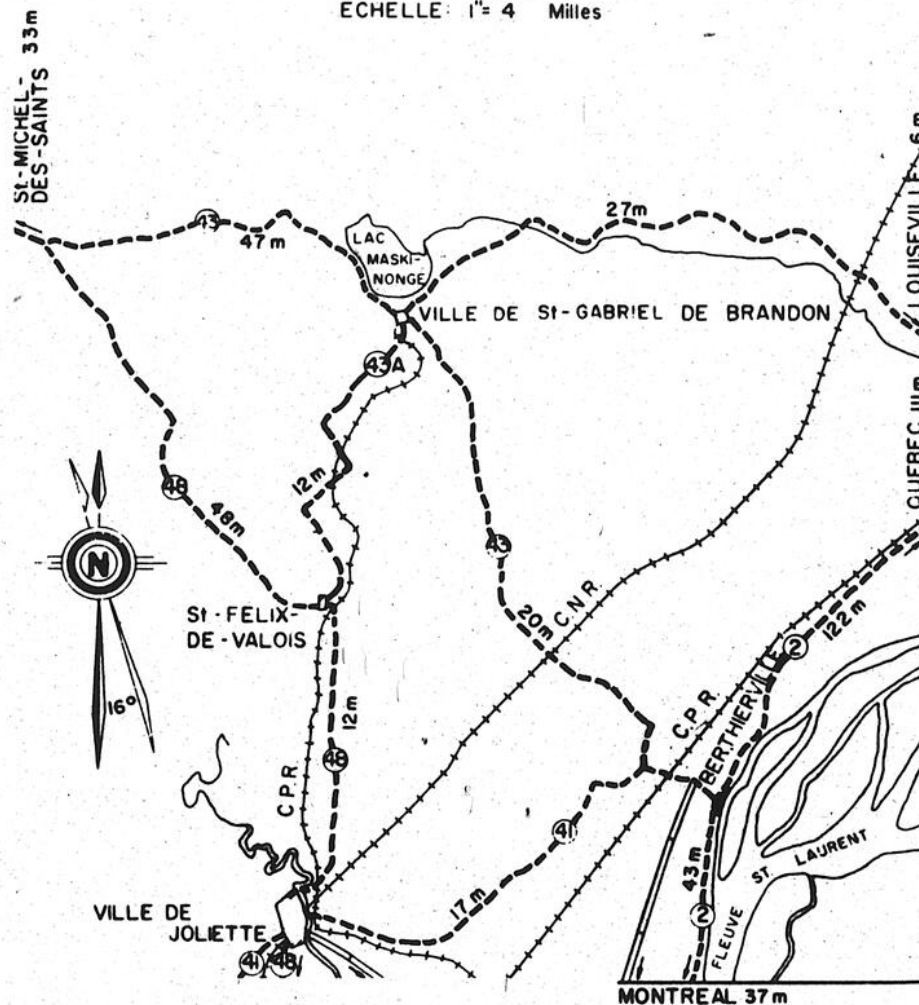
Comme le pavillon touristique de St-Gabriel veut donner un service complet. Des dépliants traitant du

Canada, de toutes les provinces du Canada et du Québec en particulier sont offerts aux visiteurs. Et on y met aussi à leur disposition des cartes routières.

Pour bien situer les visiteurs, ce pavillon est situé à l'entrée de la Ville sur la rue St-Gabriel et face à la rue St-Cléophas. Faut pas se gêner, Lucie t'attend pour bien t'informer!

VILLE DE ST-GABRIEL DE BRANDON COMTE DE BERTHIER ROUTES D'ACCES

ECHELLE: 1" = 4 Milles



B.M. MOTEL



St-Gabriel de Brandon
Situé face au Lac Maskinongé

Ouvert à l'année

Bienvenue à tous les touristes

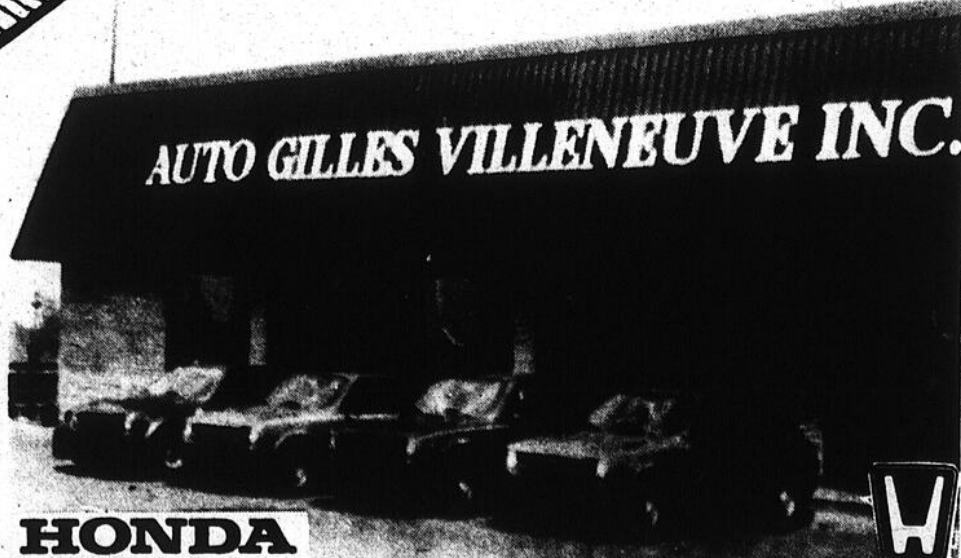
- 52 motels des plus modernes, avec douche et bain dans chaque motel, tapis mur à mur, radio et télévision.
- Tous les motels donnent accès directement à 2 piscines (extérieure et intérieure) à eau filtrée. Spacieuse salle à manger. Magnifique salon-bar.
- Chambre et pension si désiré. O Cavo chez Danielle: Discothèque. Venez visiter notre nouvelle piscine intérieure chauffée et prendre un moment de détente à la lueur du foyer de notre nouveau cocktail lounge, le salon Colonial.

Pour informations, réservations, écrire à Bruno Myre, prop. ou téléphonez à 835-4744, St-Gabriel-de-Brandon. Dépliant sur demande ou à votre bureau du tourisme.



Invitation aux touristes à venir admirer le vaste choix d'autos neuves HONDA. Venez faire un tour chez-nous vous serez enchantés par l'accueil qui vous est réservé.

836/2022
AUTO Gilles Villeneuve INC.
158 route 158 Berthierville



HONDA

Le touriste qui nous visite revient...

Ville St-Gabriel et les sports nautiques (L.A.)

L'une des activités les plus recherchées à Ville St-Gabriel est nulle autre que les sports nautiques. Comment ne pas pratiquer de sports nautiques, lorsque l'on possède un lac aussi majestueux, que le lac Maskinongé. A cet effet des clubs d'amateurs de

voile ont été formés en plus du "Centre des sports nautiques Brandon Inc.". Le centre des sports nautiques est un organisme à but non lucratif, ayant pour objectif de promouvoir les sports nautiques au niveau des jeunes. Le centre nautique offre pour la saison estivale

1977, trois disciplines: — L'école de ski nautique, qui offre des possibilités de compétition au niveau régional et provincial. Les prix vont de \$140.00 (semaine intensive repas, couchers et ski compris) à \$7.00 (tour de ski de 15 minutes) — L'école de

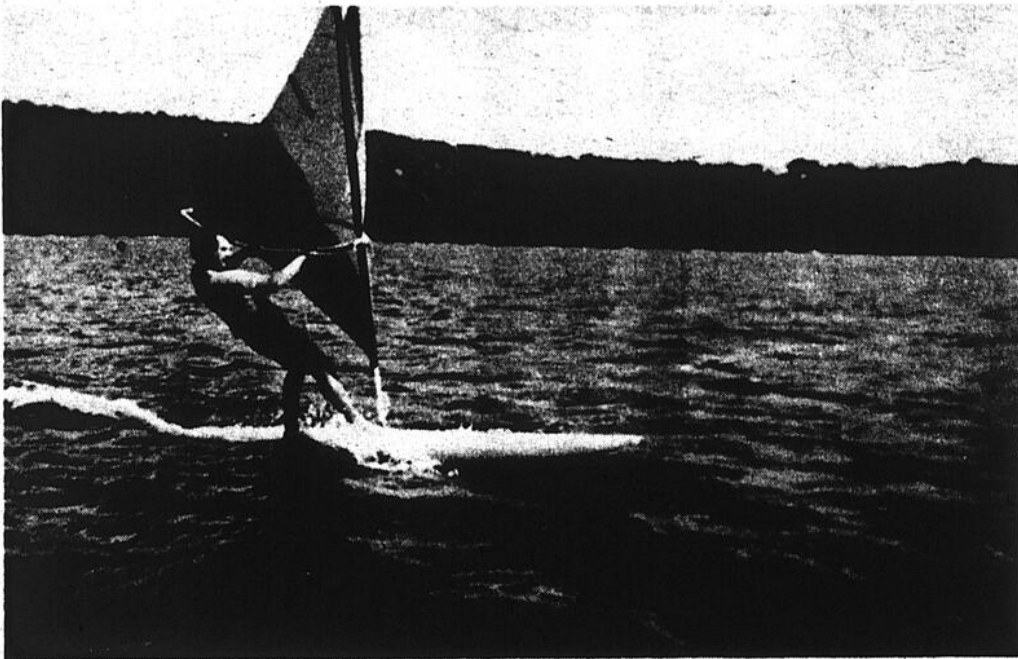
planche à voile. Il y a six (6) planches à voile mis à votre disposition, le prix est de \$12.00 pour location et cours d'une heure. —

L'école d'aviron. L'entraînement est sanctionné par la

fédération du Québec la date limite pour les inscriptions est le 30 juin.

Le centre possède l'équipement nécessaire pour subvenir aux besoins de tous ceux qui participeront aux activités des disciplines mentionnées.

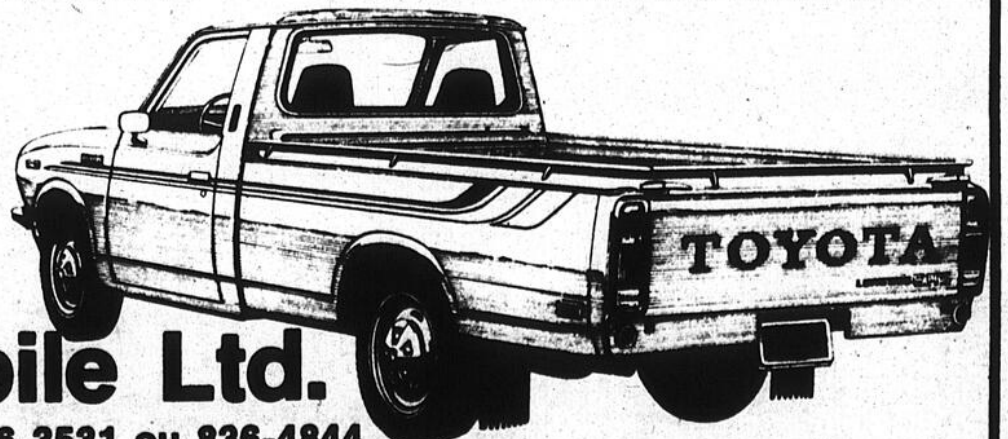
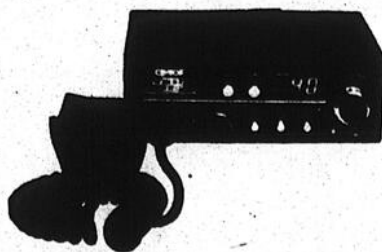
Une assurance responsabilité protège tous les participants d'une des trois disciplines. En plus les instructeurs sont reconnus et qualifiés par leur fédération. Pour de plus amples informations communiquez avec le B.M. Motel au numéro: 835-4744.



St-Gabriel
une vraie place
pour bien
profiter
de la vie!

SPECIAL POUR JUIN
Escompte sur C.B.
avec l'achat d'un
camion TOYOTA 1/2 tonne

- LA QUALITE PICK-UP
- LA QUALITE TRADITIONNELLE
- Camion 1/2 tonne grande caisse SR5 de sport
- Transmission 5 vit. à surmultipliée standard sur le SR5
- Freins à disques assistés à l'avant standards
- Gros moteur robuste 2.2 litres sur tous les pick-up
- Tableau de bord fonctionnel dans tous ses détails



Réjean Laporte Automobile Ltd.

St-Norbert

836-3531 ou 836-4844

D'eau douce ou d'eau salée, le poisson a toujours sa place

par Pierre Brousseau

Le poisson est aussi nourrissant que la viande. Sa chair contient beaucoup de phosphore, en plus d'être riche en calcium et en iode. Toutefois, depuis quelques temps, certains poissons, d'eau douce surtout, contiennent un taux de mercure or-

ganique (méthyle-mercure) qui dépasse la norme permise par le gouvernement fédéral. Cette situation rend donc dangereuses certaines espèces si elles sont consommées fréquemment et en trop grande quantité. Heureusement, par contre, de nombreuses autres variétés peuvent être mangées sans danger.

Comment choisir?

Le Comité d'étude sur le mercure, mis sur pied par le ministère des Affaires sociales, a classé les poissons du Québec en trois catégories selon que leur teneur en mercure est plus ou moins élevée.

Dans le groupe « A », on retrouve les espèces dont le taux de mercure est généralement inférieur à la norme canadienne de 0.5 partie par million. Ces poissons peuvent donc être consommés sans restriction.

Groupe « A »: morue - plie (sole) - aiglefin - saumon - éperlan - sébaste - sardine - hareng - maquereau - et les poissons d'eau douce, tels que corégone ou poisson blanc - tulibee et cisco.

Pour la catégorie « B », qui regroupe les variétés pouvant contenir jusqu'à 1 partie par million, on recommande de ne pas consommer plus d'une livre de poisson par mois, soit une portion de quatre onces par semaine.

Groupe « B »: flétan - thon - espadon - truite (et en particulier la truite brune capturée surtout dans le Saguenay et le Nord-ouest québécois).

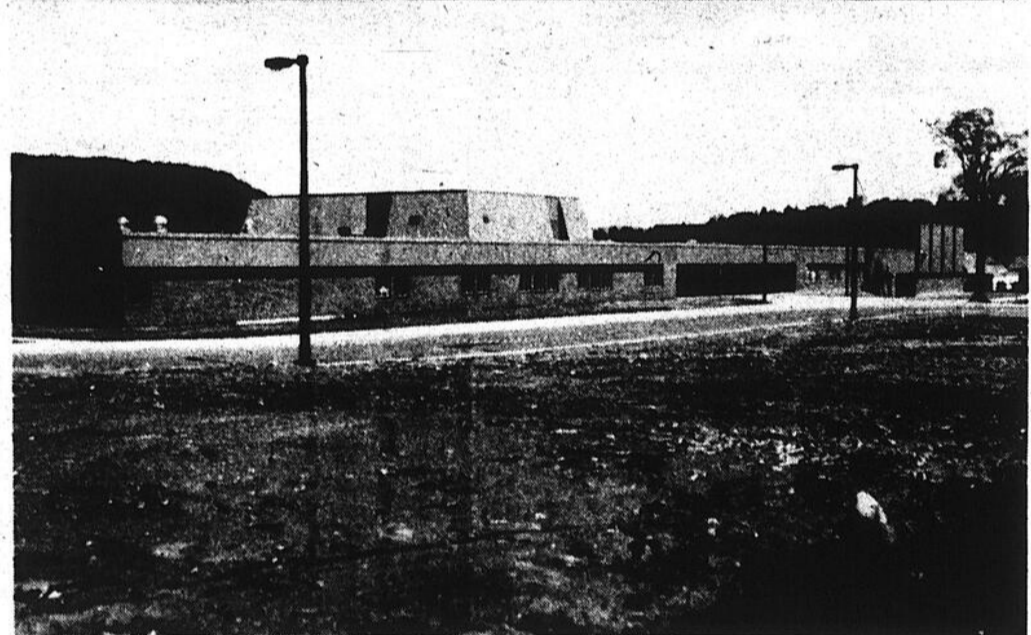
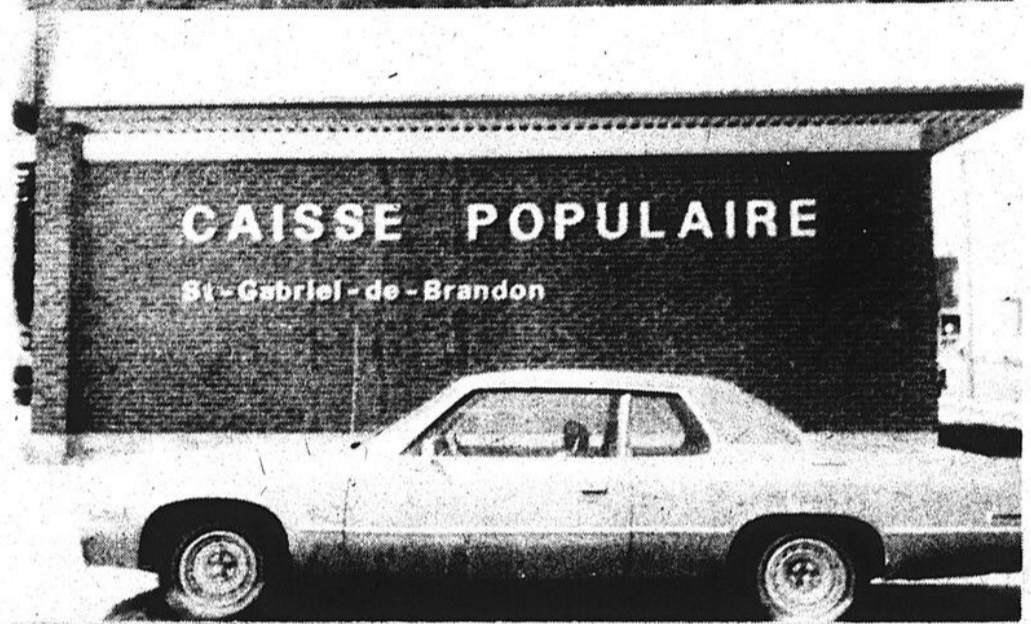
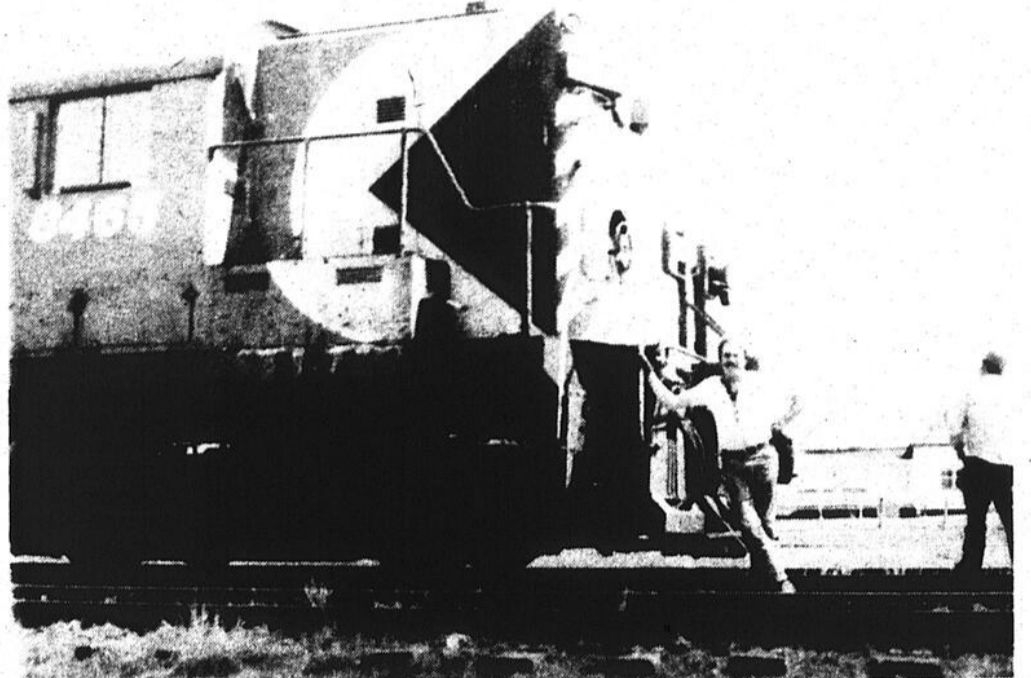
La classe « C », qui comprend les poissons dont le taux de mercure dépasse fréquemment 1.5 partie par million, comporte des limites beaucoup plus restrictives. La consommation de ces espèces qui, au Québec, sont les plus contaminées par le mercure, doit être réduite au minimum, soit une demi-livre par mois à raison d'une portion de quatre onces par deux semaines.

Groupe « C »: brochet - doré - achigan - esturgeon - poisson-castor et maskinongé.

Les recommandations énoncées ci-haut devraient être suivies à la lettre particulièrement par les femmes enceintes, car des études ont démontré que le méthyle-mercure peut se concentrer au niveau du fœtus. Le choix le plus sûr pour elles se trouve donc dans le groupe « A » dont les poissons ont un taux de mercure inférieur à 0.5 p.p.m.

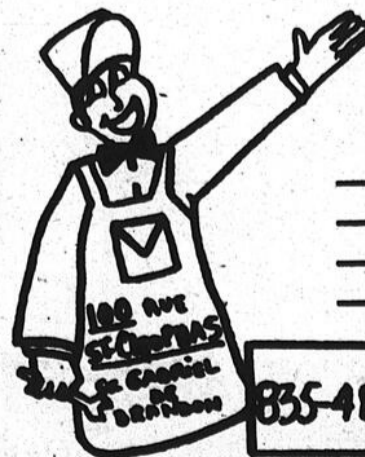
Mollusques et coquillages

Sur les rives nord et sud du St-Laurent, de Baie St-Paul à Blanc Sablon et de St-Roch-des-Aulnais à Gaspé, on retrouve une grande variété de mollusques et coquillages. Malheureusement, selon les régions et les périodes de l'année, nombre d'entre eux sont impropres à la consommation. Tandis que certaines espèces sont intoxiquées par les algues microscopiques dont elles se nourrissent, d'autres variétés sont contaminées par les égouts des municipalités riveraines. Devant une telle situation, l'amateur n'a d'autre choix que d'adopter une attitude empreinte de prudence et de vigilance.



St-Gabriel de Brandon, centre de villégiature recherché par les touristes.

Automobiles BRANDOU



- Débosselage et peinture
- Estimations
- Ventes de voitures usagées
- Réparations de

835-4881

AU GROS ET DETAIL



éme.

Pour le touriste piqué par l'amour des chevaux.

- Tours de poney pour enfants
- Bar-salòn



N'oubliez pas notre rodéo amateur samedi 2 juillet à 1:30 heures p.m.

Chemin Mont de Lanaudière 6e rang, St-Gabriel, 835-2616

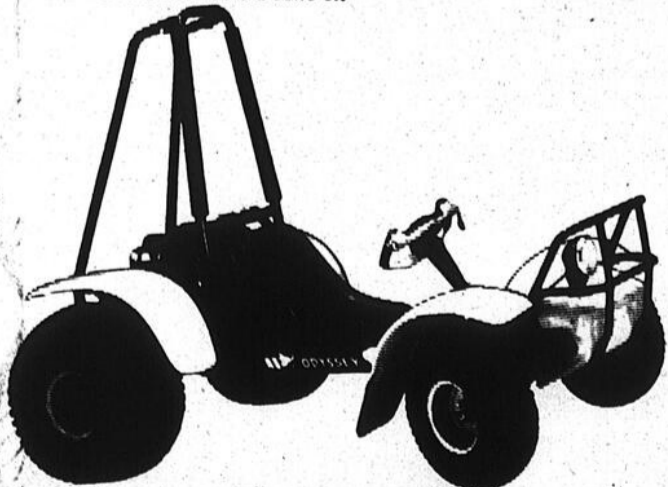
L'Odyssey. Un véhicule plaisir/travail.

Comme vous pouvez le voir, le tout nouvel Odyssey de Honda ressemble à un "dune buggy".

Mais l'Odyssey est beaucoup plus qu'un dune buggy. Il se faufile sans problème dans la neige et vous pouvez même vous servir de l'Odyssey en tant que mini-tracteur pour la ferme.

Le moteur monocylindre à deux temps offre une puissance solide transmise par un système d'entraînement entièrement automatique à courroie sensible au couple. Le volant type avion comprend l'étrangleur et les commandes des freins. Il y a même une cage de protection rembourrée.

Rendez-vous chez votre concessionnaire Honda et jetez un coup d'oeil au nouvel Odyssey. Car vous n'avez jamais vu une Honda semblable à celle-ci.



HONDA
mène partout.

C. TURENNE & FILS

85 Cohen, - St-Gabriel, - 835-2362

"Ville St-Gabriel reboise les rives du Lac Maskinongé". (L.A.)

Ville St-Gabriel est une ville consciente que l'air sain, l'eau pure et l'environnement sont des points très importants à conserver pour le bien-être de la collectivité, autant pour les touristes de passage que pour les résidents à l'année.

C'est grâce à l'A.P.E.L.M. que le début de reboisement des rives du lac Maskinongé a pu devenir réalité. L'A.P.E.L.M. c'est quoi?? C'est l'association

pour la protection de l'environnement du lac Maskinongé. Voilà une explication que tous peuvent comprendre et simultanément, ceci explique grosso-modo le but de cet organisme.

L'A.P.E.L.M. a pris naissance en août 1974, à la suite d'analyse d'eau du lac qui avait été effectué par des riverains. Afin d'avoir une aide gouvernementale pour aider à améliorer les conditions de vie du lac Maskinongé, il fallait

absolument former une association, delà est né l'A.P.E.L.M. A date l'A.P.E.L.M. peut compter 100 membres qui sont prêts à collaborer pour améliorer l'environnement du lac. En faisant partie du programme dont M. Tony LeSauter est le directeur général, l'A.P.E.L.M. a pu poser des gestes vraiment concrets tels: un nouveau règlement de zonage de 22,000 pi. ca. autour du lac, ce qui permet aux riverains

d'avoir plus d'espaces pour les installations de fosses sceptiques et de puits artésiens, tout en ayant plus d'espaces boisés.

Aussi un plan d'aménagement a été instauré, il ne faut pas oublier qu'à certains endroits du lac l'eau est souillée tandis qu'à d'autres endroits elle est bonne à boire. De plus cette année grâce à l'inter-vention de l'A.P.E.L.M. 800 arbres seront plantés autour du lac, l'an prochain

près de 4,000 arbres seront transplantés pour la joie des riverains et des citoyens de Ville St-Gabriel. Enfin, la dernière victoire de l'A.P.E.L.M. se situe dans l'implantation d'une pépinière sur les rives du lac, plus précisément à St-Charles de Mandeville. L'inauguration se fera à la mi-juillet avec des personnalités de marque tels M. Marcel Léger, ministre à l'environnement, M. LeSauter, directeur du programme des lacs, Messieurs les députés et maires en place. La population entière sera invitée à assister à cette inauguration, pour laquelle l'A.P.E.L.M. s'est dépensé afin d'obtenir un succès qui est bien mérité. Il ne faut pas oublier que l'A.P.E.L.M. est un organisme à but non lucratif, qui dépense son temps et son travail pour le bien-être de la collectivité. L'A.P.E.L.M. fait partie de la F.A.P.E.L. qui est la fédération des associations pour la protection de l'environnement des lacs, dont 387 associations font partie. F.A.P.E.L. est le lien direct entre le gouvernement et les associations.

L'A.P.E.L.M. comme tout bon organisme, possède un exécutif des plus compétents, il est formé de: M. Louis-Philippe Boisjoli,

un nom prédestiné, à la présidence, Mlle Lise Masse (vice-présidente), Mme Hélène Dupont-Elle (secrétaire) Mme Claire Cournoyer (conseillère) et ainsi que deux nouveaux messieurs Pierre Armstrong et Jean-Luc Doyon.

N'oublions pas qu'il y a 500 chalets au minimum autour du lac Maskinongé et que la seule chose qui peut tenir l'A.P.E.L.M. en vie c'est la "Coopération". Au cours de l'été l'A.P.E.L.M. tiendra son assemblée générale. Tous nos visiteurs sont invités à y assister. Si vous voulez entrer en communication avec cet organisme vous n'avez qu'à vous adresser à Mlle Lise Masse à 835-2154. Je me fais le porte-parole de l'A.P.E.L.M. qui tient à remercier les paroisses environnantes pour l'appui accordé tout au long de leur croissance, c'est-à-dire depuis 3 ans. Mais au fond, c'est sûrement à nous de remercier l'A.P.E.L.M., car c'est en posant des gestes concrets comme cet organisme, qu'on peut arriver à sensibiliser toute une population.

La population de Ville St-Gabriel, tous ses visiteurs et touristes méritent un environnement à leur hauteur; beau, sain et propre.

Ville St-Gabriel et son calendrier d'activités

(L.A.)

A conserver à portée de la main durant toute la saison estivale

14-15 juin:

Présentation d'une pièce de Théâtre.
Troupe Jeunesse Dynamique.
8 heures: Théâtre Brandon.
Entrée: \$1.50.

23-24-25-26 juin:

Grande Fête de la St-Jean.

24 juin:

Grande soirée, organisée par le club de l'Age d'Or.
8 heures: Ecole Sacré-Coeur.
Entrée libre.

25-26 juin:

Moto-Cross
Championnat mondial 500 cc.
4ième rang St-Gabriel.

26 juin:

Inauguration des sports nautiques.
La planche à voile.
Lac Maskinongé.

26 juin:

Grande messe suivie d'un dîner aux fèves au lard.
Stationnement de l'église.

30 juin:

Date limite pour inscription à l'école d'aviron.
Information: B.M. Motel au no 835-4744.

2 juillet:

Grand Rodéo du Nord.
Mont Lanaudière, 1 heure 30.
Pour amateurs seulement.

21-22-23 juillet:

Tournoi de balle-molle.
Ligue Laurentide Brandon.
Catégorie B.
Information: Yves Morin au no 835-2277.

Mi-juillet:

Inauguration Pépinière Lanaudière (à surveiller).
Invité de marque Ministre Marcel Léger.

7 août:

Course à bicyclette dans la ville pour garçons et filles.
Départ de 11 hres à 2 hres.
Endroit: Stationnement du Richelieu.
Information: Robert Granchamps au no 835-2905.

14 août:

Rallye pour piétons de tout âge.
Départ de 11 hres à 2 hres.
Endroit: Restaurant Chez Clairette.
Information: Mlle Carole Longpré au no 835-2551.

20-21 août:

Tournoi de tennis.
Catégorie Masculine en simple seulement.
Information: Alain Beauchamps au no 835-2238.

21 août:

Rallye de bicyclette.
Départ de 11 hres à 2 hres.
Endroit: Restaurant Chez Huguette (face à Fina)
Information: Martin Sarrazin au no 835-2535.

21 au 28 août:

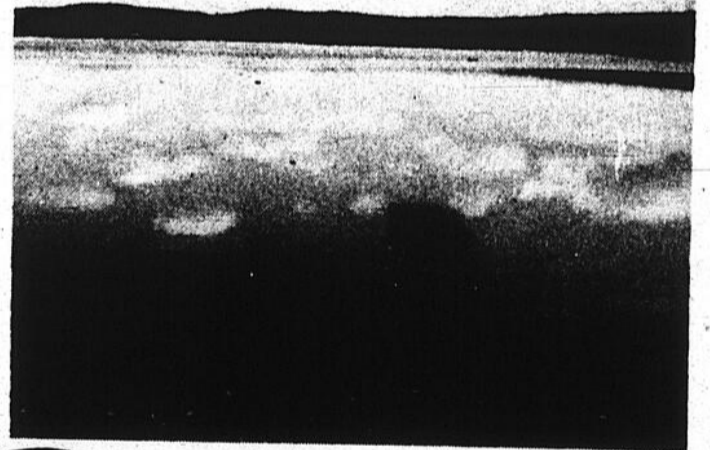
Semaine socio-culturelle.
A surveiller.
Un des promoteurs M. Evans Blanc.

27 août:

Grande remise de trophées.
Pour les gagnants des compétitions des 7-14 et 21 août.

Tout au cours de la saison estivale, plusieurs des nombreux hôtels de Ville St-Gabriel offrent toutes les fins de semaine des spectacles de qualité, avec artiste de renom.

Aussi le cinéma Brandon présente des films de choix tout au long de la semaine, pour tous les cinéfiles avertis. Bienvenue chez-nous! Ville St-Gabriel est une ville qui aime à recevoir!



Festival du Tabac

Dimanche le 3 juillet

1:30 heures p.m. Grande parade du Festival

4 heures p.m. Nouveau! Tire de chevaux - Epreuve de force
collaboration de Gulf Canada Ltée,
Claude Harnois agent, St-Thomas, 759-2242
Spectacle à ne pas manquer!
L'équipe de chevaux tire plus de 15,000 livres
Adultes: \$1.00 Enfants: 0.50
Souper servi par Joliette B.B.Q. \$2.65

8 heures: p.m. Les 4 chevaliers O'Keefe, adultes: \$2.00 - Enfants: 0.50
Sauts de parachutistes
gracieuseté de Centre Agricole Harnois, St-Thomas

C'est à voir!

Danse sous la tente - Permis S.A.Q.

Entrée libre

Hôtel St-Gabriel Enrg.
Huguette Bolduc, prop.

25 CHAMBRES
CUISINE CANADIENNE

- Une étape pour les touristes
- Un endroit idéal pour toute la famille

**203 de Lanaudière, St-Gabriel,
835-2224**

Le Molson 500cc, un évènement interne

Programme du Molson 500cc

SAMEDI, 25 juin 1977

- 13.00 hres: Pratiques libres
- 14.30 hres: Première tranche nationale 125cc (Senior & Expert)
(25 minutes + 2 tours)
- 15.00 hres: Première tranche nationale 250cc (Senior & Expert)
(25 minutes + 2 tours)
- 16.00 hres: Pratiques libres pour les inscrits du Molson 500cc

DIMANCHE 26 JUIN 1977

- 10.00 hres: Pratiques libres pour les inscrits du Molson 500cc
- 10.30 hres: Pratiques pour la catégorie 125cc
- 10.45 hres: Pratiques pour la catégorie 250cc
- 11.00 hres: Pratiques pour les inscrits du Molson 500cc
- 12.00 hres: Cinq tours pour les inscrits du Molson 500cc
Ces tours seront chronométrés et le plus rapide aura le choix sur la grille de départ de la première manche.
- 13.00 hres: Présentation des pilotes
- 13.30 hres: Première tranche du Molson 500cc
(40 minutes + 2 tours)
- 14.30 hres: Deuxième tranche nationale 125cc (Senior & Expert)
(25 minutes + 2 tours)
- 15.15 hres: Deuxième tranche nationale 250cc (Senior & Expert)
(25 minutes + 2 tours)
- 16.00 hres: Deuxième tranche du Molson 500cc
(40 minutes + 2 tours)
- 20.00 hres: Remise des trophées à l'hôtel de ville.



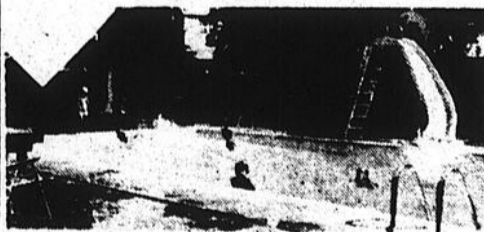
L'ÉTÉ DÉBUTE

Chez
**PISCINES
BERTHIERVILLE Inc.**



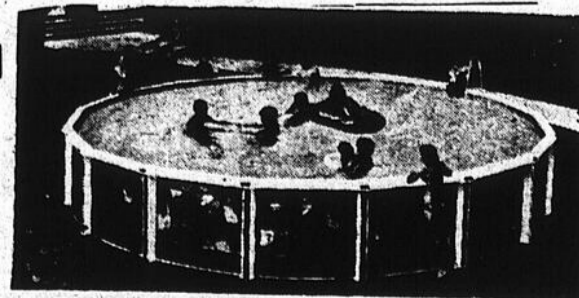
1000 du Collège
Berthierville. Tél.: (514) 836-4453

Ouvert du lundi au vendredi: 9 h. à 21 h.
Samedi: de 9 h. à 5 heures.



- Piscines creusées en vinyle, ciment, fibre de verre,
- Piscines hors-terre
- produits chimiques

- VENTE
- INSTALLATION
- REPARATION
- 10 années d'expérience —



Représentant à Louiseville:

Tél.: (819) 228-5334

e national

Cette année, les amateurs de motocross de Montréal et de la Belle Province sont vraiment choyés. Après le Super-motocross Molson disputé au Stade Olympique il y a quelques semaines, ils auront l'occasion d'assister au Molson 500cc de St-Gabriel de Brandon, les 25 et 26 juin prochains. Cette compétition d'une durée de deux jours mettra en vedette les meilleurs pilotes au monde dans cette discipline.

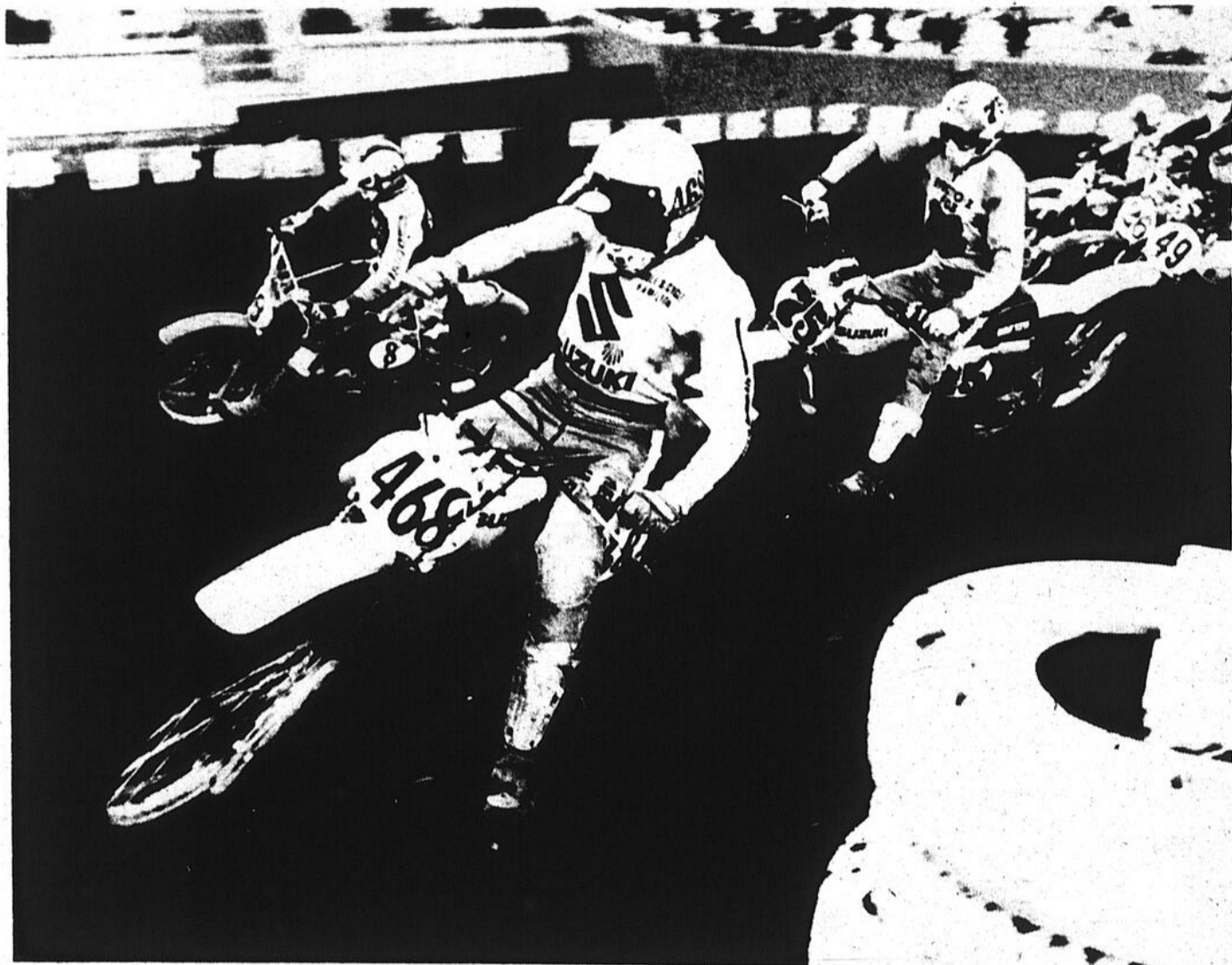
Lors d'une conférence de nouvelles qui se déroulait à St-Gabriel de Brandon, le site même de ce Molson 500cc, Georges Roy déclarait: "Cette année, nous sommes encore très heureux d'assister le club Motocan à l'occasion de ce Molson 500cc. Il y a maintenant cinq ans que nous travaillons en collaboration avec cette organisation dynamique et nous espérons que cette association durera encore très longtemps. Déjà nous sommes

assurés d'être les hôtes du Belge Roger DeCoster sur Suzuki, du Finlandais Heikki Mikkola sur Yamaha et de Gerrit Wolsink d'Hollande sur Suzuki. Présentement, ce trio se dispute chaudement le championnat depuis le début de la saison et il a toute une réputation derrière lui.

C'est donc dire qu'à St-Gabriel de Brandon, on fêtera la St-Jean-Baptiste d'une façon assez particulière. Des compétiteurs du Québec, du Canada, des Etats-Unis et de certains pays de l'Europe participeront à ce Molson 500cc qui devrait enregistrer 300 inscriptions.

De Coster, un nom à retenir dans le Molson 500cc

Lorsque l'on parle de championnat mondial en motocross on pense immédiatement au Belge Roger De Coster et cela est bien normal. Détenteur de



la couronne mondiale à cinq reprises, le pilote de Suzuki participera à ce Molson 500cc qui sera disputé à St-Gabriel de Brandon les 25 et 26 juin prochains.

Quoique favori, De Coster ne sera pas seul dans la lutte car pour cette huitième tranche du cham-

pionnat mondial, le Finlandais Heikki Mikkola sera de la partie. Ce dernier aux guidons de sa Yamaha, a récolté les honneurs des épreuves de Hollande, Suède et Finlande et il devance De Coster par la faible marge de 24 points.

Il y a également le Hollandais Gerrit Wolsink, éga-

lement sur Suzuki, qui n'a pas dit son dernier mot.

Il sera alors très intéressant de voir à l'oeuvre des as tels que Pierre Couture sur Yamaha, Marc Poulin sur Can-Am, Christian Ethier, Yves Bertrand, Marcel Daudelin, Michel Tremblay, Yves Bertrand et de nombreux autres.

CARNETS D'HISTOIRE NATURELLE

PRÉSENTÉS PAR: LE MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES, OTTAWA

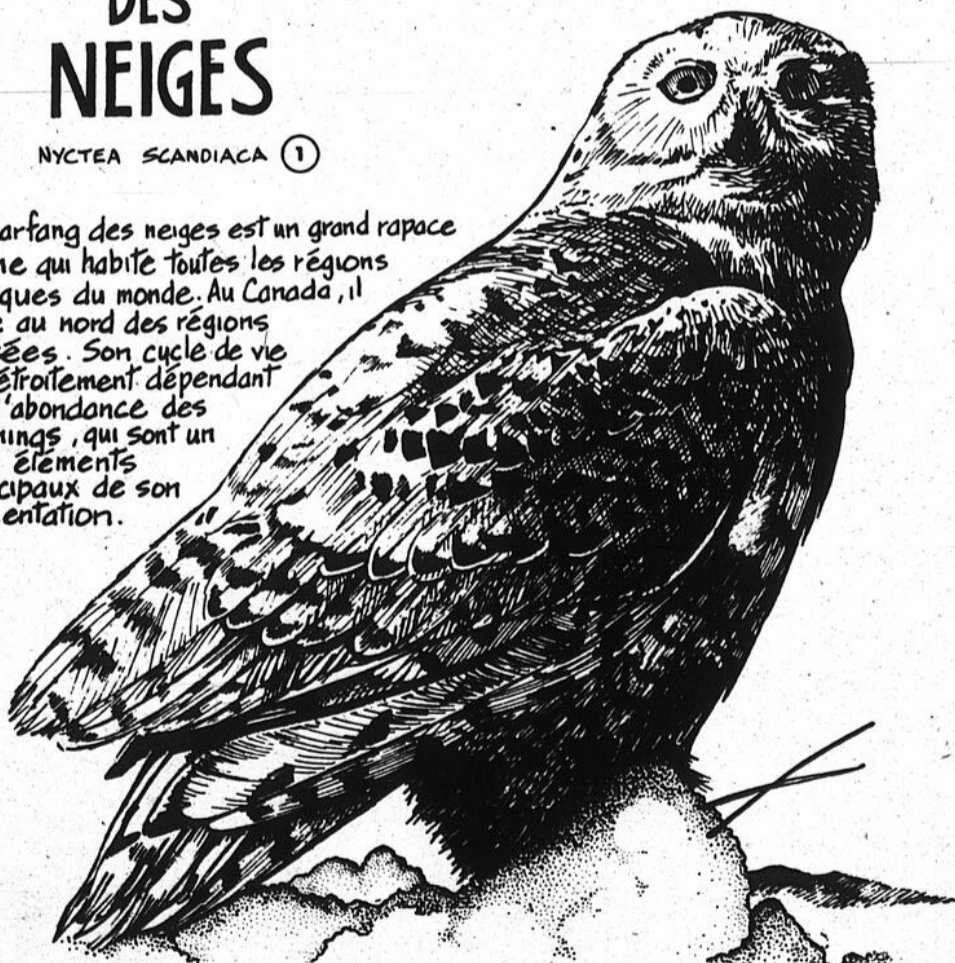


Musées nationaux Canada

HARFANG DES NEIGES

NYCTEA SCANDIACA ①

Le Harfang des neiges est un grand rapace diurne qui habite toutes les régions arctiques du monde. Au Canada, il niche au nord des régions boisées. Son cycle de vie est étroitement dépendant de l'abondance des lemmings, qui sont un des éléments principaux de son alimentation.



Pendant les années où la nourriture est abondante, le Harfang des neiges se reproduit. Par contre, dans les années de jeûne, il n'y a pas de ponte et les oiseaux émigrent vers le sud. Ces cycles se produisent tous les 4 ou 5 ans.

Bienvenue à St-Gabriel, l'endroit touristique idéal où la générosité de la nature est sans limite.

LE

PUB

BRASSERIE

90 Cohen, Ville St-Gabriel, 835-2577



FESTIVAL DU TABAC

Lundi le 4 juillet

En soirée à 8:30 heures p.m.

Soirée familiale

Spectacle de cirque

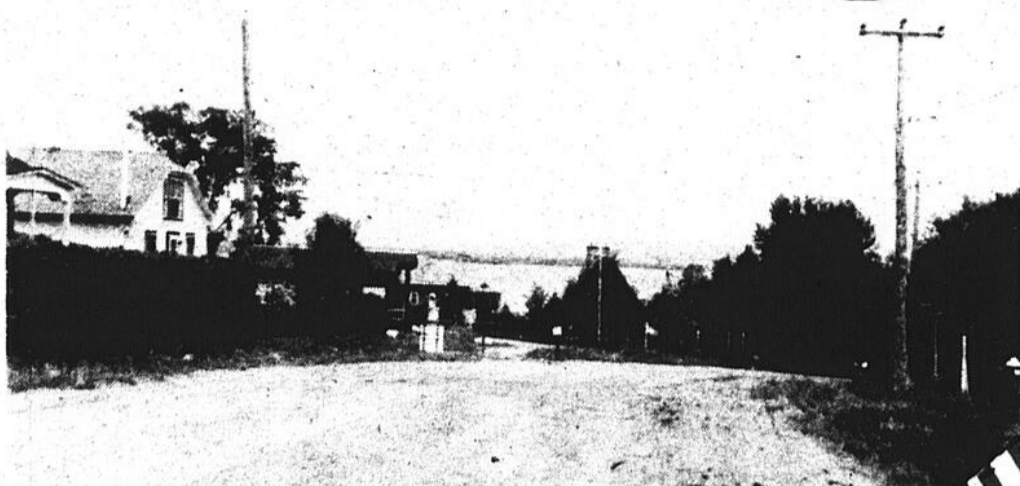
Acrobates sur trampoline - Les Frères Kalmar, etc...

Ne manquez pas ce spectacle, pour toute la famille.

Entrée gratuite



M. Délopha Morin
maire
Ville St-Gabriel



La ville de St-Gabriel est située environ à 60 milles de Montréal, près du lac Maskinongé. C'est une ville aux décors pittoresques. On lui confère le titre de "Perle des Laurentides".

C'est l'endroit rêvé pour des vacances inoubliables.

ACCOMMODATIONS TOURISTIQUES

Plage publique, club nautique, club hippique, terrain de pique-nique, terrain de jeux bien organisé.

VOUS Y TROUVEREZ

Hôtels - Motels
Bars salons
Spectacles
de 1er choix.

Brasserie
Restaurants
Commerces

VILLE ST-GABRIEL VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE

NOTRE DEVISE

Accueillons nos visiteurs!
Favorisons la participation
de nos touristes à la vie
communautaire.

ÉVÈNEMENTS À VENIR

Accueil des touristes: 26 juin
Fête de la St-Jean: 23-24-25 juin
Course internationale de moto-cross: 25-26 juin
Tournoi de balle-molle...
Tournoi régional de tennis...
Plusieurs autres festivités.

